

ILMIHALSKI SROČENI TEKSTOVI

(Sarajevo, 1870. godine, Hadži Mustafija)



SROČENI ILMIHALSKI  
TEKSTOVI

Sastavio i sročio:  
Šejh Čolić hadži Mustafa efendija

**UVODNA BESJEDA SVIH HAJIRLI POSLOVA  
(kasida za horsko izvođenje)**

Prije nego hajir posao počnemo      Dragog Boga treba da se sjetimo,  
Gospodarom da Ga vazda priznamo      I »Bismillah« obavezno učimo !

**ALLAH, ALLAH !    OBAVEZNO UČIMO !    (2x)**

Sa »Bismillah« Allah Kur'an počeо      S Ismullahom stvaranje otpočeо,  
Ono što je u Kitabu Bismillah      U svijetu je Muhammed Nebijullah !

**ALLAH, ALLAH !    MUHAMMED NEBLIJULLAH ! (2x)**

Ko s Bismillah svoja djela počinje      I sa Hamdom ko god ih zaključuje,  
Djela će mu sva primljena biti      I za njih će on nagradu dobiti !

**ALLAH, ALLAH!    NAGRADU ĆE DOBITI ! (2x)**

Bez Bismillah poslovi su ništavni      A bez Hamda su neokončani,  
Ovo dvoje kod sebe ko sastavi      Za selamet neka se on ne boji !

**ALLAH, ALLAH !    NEKA SE ON NE BOJI ! (2x)**

Bismillah je Fatihina Fatiha      A Fatiha kitabska sadržina,  
Ono što je u Kur'antu Bismillah      U svijetu je Muhammed Nebijullah !

**ALLAH, ALLAH !    MUHAMMED NEBLIJULLAH ! (2x)**

## ILMIHAL SA SROČENIM PRJEVODOM

### MUSLIMANSKI VJERSKI POZDRAVI -SELAMI - (subjekativni, predikativni i objekativni)

Subjekativni islamski pozdrav je:

هُوَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى

HUVES-SELAMU ALEJKUM VE RAHMETULLAHI TEÂLÂ !

"Allah osobni Darovaoc mira, mir vam Svoj podario  
I Svojom osobnom milošću vas sve pomilovao !"

Otpozdrav:

إِلَّا هُوَ وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

ILIA HU VE ALEJKUMUS-SELMAN VE RAHMETULLAHI VE BEREKATUHU !

"Allah osobni Darovaoc mira, mir vama Svoj podario  
I Svojom osobnom milošću vas sve pomilovao !"

Predikativni islamski pozdrav je:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

ES-SELAMU ALEJKUM !

ili

أَلَا يَمَنُ وَالْمَائَةُ عَلَيْكُمْ

EL-EJMANU VEL-EMANETU ALEJKUM !

"Mir i spokoj vam najavljujem!  
Sigurnost i bezbjednost vam garantujem (objavljujem)"

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

Otpozdrav:

وَ عَلَيْكُمُ السَّلَامُ

VE ALEJKUMUS-SELÂM !

ili

وَ عَلَيْكُمُ الْأَيْمَانُ وَلَا مَائَةٌ

VE ALEJKUMUL-EJMÂNU VEL-EMÂNETU !

"To isto i mi vama želimo i priželjkujemo!"

Objekativni islamski pozdravi su:

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ مَعَ الْأَيْمَانِ وَلَا مَائَةً

SELÂMUN ALEJKUM !  
MEAL-EJMÂNI VEL-EMÂNETI !

Otpozdrav je sa istim izrazima, a u turskoj terminologiji glasi:

SELA METLE ! SELAM OLA !  
ALLAH EMANET OLA ! SELAMET OLA !

U otpozdravu se isto poželi pozdravitelju:

"Mir i spokoj  
ili  
Sigurnost i bezbjednost i mi vama želimo !" ola ola

KELIMEI-ŠEHADET  
MUSLIMANSKA VJERSKA LEGITIMACIJA I POTVRDA

أَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَأَشْهُدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

EŠHEDU EN LÂ ILÂHE ILLALLAH  
VE EŠHEDU ENNE MUHAMMEDEN ABDUHU VE RESULUHU !

Srcem svojim vjerujem  
Nejma boga nikakvog  
Isto tako vjerujem  
Muhammed je rob Njegov

I to posvjedočujem:  
Sem Allaha Svevišnjeg !  
I to posvjedočujem:  
I poslanik Allahov !

**Kasida za horsko izvođenje:**

ALLAH ALLAH HUVALLAH LA ILAHE ILLALLAH ! (2 puta)

Srcem svojim vjerujem  
Nejma boga nikakvog  
Dobrotvora Sveopćeg  
Gospodara svjetskoga

I to posvjedočujem:  
Sem Allaha Svevišnjeg,  
Milosnika Svevišnjeg  
I Vlasnika svačega !

ALLAH ALLAH HUVALLAH LA ILAHE ILLALLAH ! (2 puta)

Isto tako vjerujem  
Muhammed je rob Božiji  
Vijesnik Njegov sveopštii  
Povjerenik osobni

I to posvjedočujem:  
I poslanik posljednji,  
I miljenik miljeni  
I halifa svjetski !

SALATULLAH VES-SELAM ALEN-NEBIJJIL-ENAM ! (2 puta)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM

S ISMULLAHOM SVEDOBRIM,  
OSOBITO MILOSNIM !

FATIHA

PRVA SVESADRŽAJNA BOŽANSKA OBZNANA (OBJAVA)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \* الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ \* مَالِكُ يَوْمِ الدِّينِ \* إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ  
إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ \* اهْدِنَا الصَّرْطَ الْمُسْتَقِيمَ \* صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرَ  
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. EL-HAMDU LILLAHI RABBIL-ALEMIN. ER-RAHMANIR-RAHIM. MALIKI JEV MID-DIN. LIJAKE NABUDU VE LIJAKE NESTEIN. IH DINES-SIRATAL-MUSTEKIM. SIRATAL-LEZINE EN'AMTE ALEJHIM GAJRIL-MAGDUBI ALEJHIM VELED-DALIN. AMIN !

Sročeni prevod za horsku izvedbu:

Svaka hvala pohvala  
Svih svjetova Vladara  
Milosnog Milosnika  
Robujemo mi Tebi  
(Pomozi nam robovat'

Svevišnjeg je Allaha,  
Sveopćeg Dobrotvora,  
Sveg i svačeg Vlasnika,  
Molimo se mi Tebi !  
I pravo Te vjerovat') !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

Uputi nas putu Svom  
Kojim idu vijesnici  
A ne putu griješnika  
Na koje se Ti srdiš

AMIN, AMIN, EJ AMIN

Putu Svome ispravnom,  
I svi pravovjernici,  
Šejtana prokletnika,  
I u zabludi držiš !

JA ERHAMER-RAHIMIN !

ISLAMSKO VJEROVANJE  
(MUSLIMANSKI VJERSKI PASOŠ)

أَمْتُ بِاللَّهِ وَ مَلَائِكَتِهِ وَ كُتُبِهِ وَ رُسُلِهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَ شَرِّهِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى

AMENTU BILLAHI VE MELAIKETIHI  
VE KUTUBIHI VE RUSULIHI  
VEL JEVAMIL-AHIRI VE BIL-KADERI  
HAJRIHI VE ŠERRIHI MINALLAHI TEALA !

1. JA VJERUJEM SVEVIŠNJEG ALLAHA;
2. I SVE NJEGOVE MELEKE;
3. I VJERUJEM SVE NJEGOVE KITABE;
4. I U SVE NJEGOVE POSLANIKE;
5. I VJERUJEM U AHIRET, ALLAHOV VJEĆNI SVIJET I
6. U NJEGOV TAKDIR, ODREDBU I KUDRET !

Što god On određuje,  
Zlo i dobro, što nam je,

I što On presuđuje,  
To se i ostvaruje !

Šest istina ovijeh,  
Pa ih sve upoznajmo,

Svaki muslim vjeruje,  
I dobro upamtimo !

ALLAH ALLAH HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !

## ISLAMSKO VJEROVANJE

#### Kasida za horsko izvođenje:

1. Ja vjeruje u Boga  
Stvoritelja našega U Allaha Jednoga,  
I svijeta cijelog !

**ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
LA LAHE LLALLAH !**

2. I vjerujem meleke  
Koji Njemu robuju Bož'je povjerenike,  
Naredbe izvršuju !

**ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
LA LAHE LLALLAH !**

3. I vjerujem kitabe  
Što ih Allah objavi Allahove upute,  
U Božanskoj obznanji !

**ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
LA LAHE LLALLAH !**

4. I vjerujem resule Božanske poslanike,  
Što kitabe primaše Ljude islamiziraše !

**ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
ЈА ПАНЕ ЏАДА !**

5. I vjerujem Ahiret  
Gdje ćemo se skupiti U Božanski vječni svijet,  
Posle smrti živiti !

**ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
LA LAHE LAJAH !**

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

6. I vjerujem odredbu  
Što god On određuje  
Zlo i dobro svako je Allahovu presudu,  
To se i ostvaruje,  
Kader Božiji, to sve je !

### **ALLAH, ALLAH, HUVALLAH LA İLAHE İLLALLAH !**

- Šest istina ovijeh  
Pa ih dobro vjerujmo Svaki vjernik vjeruje,  
I vjernici budimo !

### **İLALİ İSMAHİ İLALİ LA İLAHE İLLALLAH !**

İlali ismahi ilali  
La ilah illalahu illallah !

### **İLALİ İSMAHİ İLALİ LA İLAHE İLLALLAH !**

İlali ismahi ilali  
La ilah illalahu illallah !

### **İLALİ İSMAHİ İLALİ LA İLAHE İLLALLAH !**

İlali ismahi ilali  
La ilah illalahu illallah !

### **İLALİ İSMAHİ İLALİ LA İLAHE İLLALLAH !**

TALKIN ZAHVALNOSTI NA BLAGODATIMA

Kasida za recitovanje i horsko izvođenje:

Allah, Allah, naš Bog je  
Islam vjera naša je

Muhammed poslanik je,  
Kur'an Božiji kitab je !

**ŠUKUR EL-HAMDU LILLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

Meleki nam dostovi  
Svi hannasi, vesvasi  
E'uza nam odbrana

Šejtani nam dušmani,  
Dušmani su to naši,  
Od šejtana, dušmana !

**ŠUKUR EL-HAMDU LILLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

Svi Božiji pejgamberi  
Naš Pejgamber međ' njima

Naši su muallimi,  
Ko Sunce međ' zvijezdama !

**ŠUKUR EL-HAMDU LILLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

Božije Knjige savjeti  
Što moramo činiti

Kako ćemo raditi,  
I u što vjerovati !

**ŠUKUR EL-HAMDU LILLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

Vječni dom nam Ahiret  
Sudnji dan mu prethodi

U njem Pakao il' Džennet,  
Gdje se svakome sudi !

**ŠUKUR EL-HAMDU LILLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

Božiji kader odredba  
Što god nam On odredi

I Njegova osuda,  
To nam se i dogodi !

**ŠUKUR EL-HAMDU LILLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

**ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

**ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
MUHAMMEDUN ABDULLAH !**

VJEROVANJE SVEVIŠNJEG ALLAHA

U islamskom šerijatu vjerovanje Allaha, džellešanuhu, je po sifatizatijama i po sifatis-subutijama. U islamskom tarikatu vjerovanje je po ajnskim i po šuhudskim natovima. U islamskom ma'rifetu vjerovanje Svevišnjeg Allaha je po esmama zatskim i subutskim, a u islamskom hakikatu vjerovanje je po ajnskim i šuhudskim esmama. U islamskim vahdetskim mertebama (monizmima) vjerovanja su monistička i apsolutna (vahdetska i mutlakska).

Navodimo i evidentiramo samo šerijatsko maturidijsko vjerovanje Allaha, džellešanuhu, po »sifatiz-zatijama« i »sifatis-subutijama« (individualnim i evidencionim atributima), kako slijedi:

**SOPSTVENO-INDIVIDUALNI BOŽANSKI ATRIBUTI  
(Lična Allahova, džellešanuhu, svojstva - Sifatiz-zatije)**

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. VUDŽUD:                   | <i>ALLAH IMA I OPSTOJI;</i>                         |
| 2. VAHDANLIJET:              | <i>ON JE JEDAN JEDINI;</i>                          |
| 3. KIDEM:                    | <i>ON OPSTOJI OD VAZDA;</i>                         |
| 4. BEKA:                     | <i>OPSTOJAĆE ZAVAZDA;</i>                           |
| 5. MUHALLEFETUN LIL HAVADIS: | <i>ON NIKOME NE SLIČI,<br/>NITI ČEMU PRILIČI;</i>   |
| 6. KIJAMUN BI NEFSIHI :      | <i>SAM SA SOBOM OPSTOJI<br/>KAKO NJEMU DOSTOJI!</i> |

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

**ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA LAHE LLALLAH !**

Allah, Allah je Allah Nema nikog ko' Allah !

**ALLAH, ALLAH, ALLAH HU  
LA ПАНЕ ПА НУ !**

Sve šest ovo sifata  
Svijuh ih ja vjerujem

U Allahova Zata,  
Jezikom očitujem !

**ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA LAHE LLALLAH !**

## OSOBNE BOŽANSKE OSOBINE (SIFATI)

Sa značenjem sročenim za horsko izvođenje:

ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH ! -  
ALLAH, ALLAH, ALLAH HU  
LA ILAHE ILA HU !

1. **VUDŽUDULLAH:** Božansko opstojanje  
Sopstveno je i lično (2 puta)  
Sva druga postojanja  
Njeg'va su obznanjenja ! (2 puta)

**ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA ПАНЕ ПЛАЛЛАХ !**

ALLAH ALLAH JE ALLAH  
NEJMA NIKOG KO ALLAH !

2. **VAHDETULLAH:** On je Jedan Jedini  
I Samotan opстоји,  
A sve druge jedinke  
Njegove su oznake (lozinke) !

**ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

3. **KIDEMULLAH:** Osobno je On Vječan  
Od vazda je Beskrajan,  
Opstojanje Njeg'vo je  
Bez početka, vječno je !

**ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

4. **BEKAULLAH:** Nikad neće nestati  
Niti će iščeznuti,  
Sva druga opstojanja  
Prolaznog su trajanja !

**ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

5. **MUHALLEFETUN  
LIL HAVADISI:** On ničemu ne sliči  
Niti kome priliči,  
Ravna Sebi On nejma  
Istovjetna nikoga !

**ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

### 6. KIJAMUN BI

**NEFSIHI:** Sam osobno opстоји  
Kako Njemu dostoји,  
On osobno Samcat je  
Njegov Kijam isto je !

**ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

### EVIDENCIONI OPISNI ALLAHOVI ATRIBUTI (BOŽANSKE SIFATIS-SUBUTIJJE)

Sročerlo radi lakšeg pamčenja i recitovanja:

**ALLAH, ALLAH HAKK ALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

1. HAJATULLAH: *ALLAH ŽIVI VJEĆITO;*  
2. 'ILMULLAH: *I SVE ZNA OPĆENITO;*  
3. IRADETULLAH: *ON ŠTO HOĆE TO ĆINI;*  
4. KUDRETULLAH: *SVEMOĆAN JE JEDINI !*

**ALLAH, ALLAH HAKK ALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

5. SEM'ULLAH: *ON JEDINI SVE ČUJE;*  
6. BESARULLAH: *I SVE VIDI, POZNAJE;*  
7. KELAMULLAH: *NJEGOV GOVOR VJEĆAN JE;*  
8. TEKVINULLAH: *A STVARANJE TRAJNO JE !*

**ALLAH, ALLAH HAKK ALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

Ovo osam sifata  
Matični su sifati

Božanskoga Subuta,  
Spoznajni, temeljiti !

**ALLAH, ALLAH HAKK ALLAH  
LAILAHE ILLALLAH !**

Sve ih redom vjerujem  
Pa ih vjeruj dobro ti

Jezikom očitujem,  
Nemoj čafir biti ti !

**ALLAH, ALLAH HAKK ALLAH  
LAILAHE ILLALLAH !**

### SIFATIS-SUBUTLJJEI-ILAHIJJE (MATIČNI BOŽANSKI EVIDENCIONI SIFATI)

1. **HAJATULLAH:**  
Allah živi životom  
Njegov život vjeruj, znaj  
Vječnim Svojim hajatom,  
Hajatullah Mu priznaj !
2. **'ILMULLAH:**  
Svojim znanjem sve On zna  
Njegov ilum vjeruj, znaj  
Za Njeg tajne neima,  
Ilmullah mu ti priznaj !
3. **IRADETULLAH:**  
Što god hoće to čini  
Njeg'vu volju vjeruj, znaj  
Iradet Mu je vječni,  
Iradet Mu ti priznaj !
4. **KUDRETULLAH:**  
Allah, Bog je Svemoćan  
Pa Mu kudret vjeruj, znaj  
Njegov kudret je vječan,  
Kudretullah Mu priznaj !

5.

**SEM'ULLAH:**

Svojim sem'om čuje sve  
Sem'ullah ti vjeruj, znaj

Čuvenje Mu vječno je,  
Srcem svojim ga priznaj !

6.

**BESARULLAH:**

Sa besarom sve vidi  
Njegov vid ti vjeruj, znaj

Svaki stvor što god radi,  
Besarullah Mu priznaj !

7.

**KELAMULLAH:**

Kelamullah govor je  
Govor Božiji vjeruj, znaj

Bezprimjeran, vječan je,  
Kelamullah Mu priznaj !

8.

**TEKVINULLAH:**

Allah stvara, rastvara  
Stvarenje Mu vjeruj, znaj

I sve On uzdržava,  
Tekvinullah Mu priznaj !

Ovi Božiji sifati  
Pa ih srcem vjeruj, znaj

Su sifati-subuti,  
I dobro ih sve priznaj !

## VJEROVANJE U POSTOJANJE MELEKA

Sastav sročen radi lakših recitacija i pamćenja:

1. I vjerujem meleke Božje povjerenike,  
I svjetske čimbenike Božje izaslanike !

**ALLAH, ALLAH MA ŠA'ALLAH  
JA ПАНЕ ИЛЛАХ !**

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 2. | Allah ih je stvorio<br>Da Mu vjerno robuju       | U svijetu nastanio,<br>Emrove izvršuju !            |
| 3. | Kol'ko ima svjetova<br>Svaki svijet za sebe      | Tol'ko vrsta meleka,<br>Ima svoje meleke !          |
| 4. | Svaki objekt svjetski<br>Organizam insanski      | Stan je jedan melekski,<br>Stan je jedan melekski ! |
| 5. | Naše glave i trupovi<br>Naših duša i razuma      | Melekski su stanovi,<br>Duhova i umova !            |
| 6. | Svi Božanski meleki<br>Ko i naši umovi           | Od Nura su stvoreni,<br>I sa njima duhovi !         |
| 7. | Svi su, dakle, meleki<br>Apstraktna su stvorenja | I svi gajbski feleki,<br>I Božanska znamenja !      |

**ALLAH, ALLAH MA ŠA'ALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 8. | Ništa se ne dešava<br>Svi hajirli poslovi      | Bez prisustva meleka,<br>Melekski su halovi ! |
| 9. | Od meleka svjetskih<br>To su: Džibril, Israfil | Četiri su velikih,<br>Mikail i Azrail !       |

10. »Ruhi-Muhammed« na čelu  
Kao što je Muhammed Svima melekima,  
Svima nam insanima !

**SUBHANALLAH, MA ŠA'ALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH !**

11. Objava nam kazuje  
Naša djela što pišu Za meleke pisare,  
Stalno nas kontrolišu !
12. U vječnom svijetu  
Biće Munkir tužitelj Na prvom ispitu,  
A Nekir nam branitelj !
13. U džennetskim dvorcima  
Džehennemska kapija Melek Ridvan propušta,  
Pod upravom Malika !
14. U džennetskim dvorcima  
Meleki poslužuju I lijepim parcima,  
Vjernike uslužuju !
15. Džehennemski meleki  
Griješnike sve muče Mučitelji veliki,  
→ Bacaju na lomače !
16. Sve što svijet cijeli  
To Insani imaju Posjeduje u sebi,  
I tako posjeduju !
17. Sva čula i nefsovi  
Džinni su i šejtani Dok se ne poislame,  
A nijesu meleki !
18. Mi insani imamo  
Što na dobro nas vode Meleke posjedujemo,  
Da svom Šefu ugode !
19. Naši dusi i umovi  
Tad meleki postanu Kada se poislame,  
Griješiti prestanu !
20. Svaka mis'o lijepa  
Svaka narav poštena Melekom je začeta,  
Melekska je rabota !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 21. | Sve lijepе naravi<br>Sve istinske znanosti     | I poštene ljubavi,<br>Melekski su usjevi !   |
| 22. | Sve dok god mi grijеšimo<br>Kad hajrove činimo | Mi meleke srdimo,<br>Tada ih veselimo !      |
| 23. | Grijeha se manimo<br>Dobra djela radimo        | Meleke ne srdimo,<br>Ko meleki budimo !      |
| 24. | Budimo k'o meleki<br>Pa će nas zavoliti        | Svom Rabbu pokorni,<br>I za nas se moliti !  |
| 25. | Sve meleke poštujmo<br>A svoje upoznajmo       | Sve ih blagosiljajmo,<br>I mir obezbjedimo ! |

**SALATULLAH VES-SELAM  
ALER-RUHIL-ENAM,  
VE MELAIKETIHI  
VE EHЛИHI EDŽMEIN !**

VJEROVANJE U POSTOJANJE KITABA  
(BOŽANSKIH OBJAVA)

Tekst sročen radi slađeg proučavanja:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1.   | Ja vjerujem kitabe<br>Allah ih objavio                 | U Božanske objave,<br>Da bi Se obznanio !             |
| <b>ŠUKUR ELHAMDU LILLAH<br/>LAILAHE ILLALLAH !</b> |  |   |
| 2.   | Svi Božanski svjetovi<br>A Njegovi kelami              | Kitabi su pojavni (kazani),<br>Kitabi su objavni !    |
| 3.   | U svima je uputa<br>Što nam treba da znamo             | Gospodara svijeta,<br>I kako postupamo !              |
| 4.   | Sto suhufa i deset elvaha Božanskih<br>I četiri kitaba | Bilo je objavljenih,<br>Velikih je »hitaba« (uputa) ! |
| 5.   | Tevrat, Zebur i Indžil<br>Sa Kur'anom velikim          | I još Furkan je tenzil,<br>Čine kelam sažetim !       |
| 6.   | Sva nebesa sa Aršom<br>Ajeti su Božanski               | I sve zemlje sa Suncem,<br>Kitabski i alemski !       |
| 7.   | Dobro znaj ti i gledaj<br>Božiji kelam ti slušaj       | Dobro vjeruj i slušaj,<br>Božiji ekvan osmatraj !     |
| 8.   | Ja vjerujem kitabe<br>Svihi ih ja vjerujem             | Usmene i pismene,<br>Od Boga su priznajem !           |
| 9.   | Pismeni su kitabi<br>Sve ih je narisao                 | I svi Božiji svjetovi,<br>Da bi Se opisao !           |

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

- |     |  |   |
|-----|--|---|
| 10. | Sve usmene objave<br>Koje je objavio,                                  | Božanske su upute,<br>Da bi Se obznanio !                                     |
| 11. | Glavni cilj je kitaba<br>Da se znade ko je Rabb                        | I Božanskih »hitaba« (besjeda),<br>A ko Mu je stvor i rob !                   |
| 12. | Bože, Bože, o Bože<br>Bez Tvojih kitaba                                | Ko Te spoznati može,<br>I bez Tvojih »hitaba« (oglasa) !                      |
| 13. | Kelamullah ko sluša<br>Ko se Rabbu svom predra                         | Kitabullah ko gleda,<br>Nek s' ne boji zabluda !                              |
| 14. | Naučiti slušati<br>Emrullahe vršiti                                    | Božije riječi shvaćati,<br>Treba se naučiti !                                 |
| 15. | Božija djela gledati<br>Ne može bez muršida                            | Iz njih znanje crpiti,<br>Pravim putem što hoda !                             |
| 16. | Božanskijeh svjetova<br>(»On sekiz bin« alema<br>Svaki svijet za sebe, | Devet više devet alema,<br>Osamnaest hiljada !)<br>Jedno svjetsko poglavlje ! |
| 17. | »Analfabeta« on nije<br>Ko harfove poznaje                             | Već pismeni čovjek je,<br>Božanstvene obznane !                               |
| 18. | Svi svjetovi stvoreni<br>Stvoritelja Sveznana                          | Kitabi su posebni,<br>Pojavna su obznana !                                    |
| 19. | Mudar čovjek onaj je<br>Božanskoga govora                              | Što manije poznaje,<br>Uzvišenog Kur'ana !                                    |
| 20. | Koliko ima ahrufa<br>Uman traži manije                                 | Toliko i manija (kiraeta),<br>A razuman učenje !                              |
| 21. | Uzalud je želiti<br>Sufaru ti nauči                                    | U Mushafu učiti,<br>Onda Mushaf uči !   |

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 22. | Pravi Insan postati<br>To je cilj nam životni       | Božiji kitab učiti,<br>I zadatak prvotni !                |
| 23. | Božiji kitab ko ne zna<br>Insan nije postao         | I ko sebe ne spozna,<br>Niti je Rabba spoznao !           |
| 24. | Ja vjerujem kitabe<br>Što ih je objavio             | I sve Božje hitabe,<br>Da bi Se obznanio !                |
| 25. | Insan pravi za »hitab« (pouku)<br>Ako nisi ti insan | Što i sufara za kitab,<br>Traži ga ti svaki dan !         |
| 26. | Bože, Bože, o Bože<br>Bez Tvojijeh kitaba           | Ko Te spoznati može,<br>I bez Tvojijeh »hitaba« (uputa) ! |

**SUBHANALLAH, HAKK ALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH  
MUHAMMEDUN RESULULLAH  
VEL-KUR'AN KITABULLAH !**

VJEROVANJE ALLAHOVIH POSLANIKA  
SA HATEMUL-ENBIJAOM NA ČELU  
(alejhimus-selam)

Tekst je sročen radi lakšeg učenja i recitovanja:

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.  | I vjerujem Resule<br>Kojih mnogo je bilo     | Poslanike Božije,<br>Na svijetu živilo !           |
| 2.  | Adem prvi je bio<br>A Muhammed poslednji     | Na svijetu živo,<br>Sav dīn Božiji objavi !        |
| 3.  | Isa, Musa, Ibrahim<br>»Ulul-azm« pejgamberi  | I Nuh pred svim ostalim,<br>Dinski su hadretleri ! |
| 4.  | Adem prvi je Insan<br>Prije njega su džinni  | Pravi imao iman,<br>Dunjalukom vladali !           |
| 5.  | Poslanici ostali<br>Objave su primali        | Adema su slijedili,<br>Muhammeda čekali !          |
| 6.  | Adem prvi halifa<br>Rahmeten lil-alemin      | Onog ko je Mustafa,<br>Ve hatemun-nebijjin !       |
| 7.  | Sve mu teslim je bilo<br>Osim Iblis prokleti | Sve je njega priznalo,<br>On nehtje iz zavisti !   |
| 8.  | Azazil mu ime bi<br>Zbog toga se pooholi     | Svim džinima vladar bi,<br>I Ademu on zavidi !     |
| 9.  | Allah dade spoznaju<br>Ismullahe zpao je     | Svom halifi Ademu,<br>I sa njima vladao je !       |
| 10. | Sve esme naučio<br>Muhammed to bijaše        | Al' im vlasnik nije bio,<br>Svima raspolagaše !    |

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 11. | Svi Božiji resuli<br>A Muhammed je svima  | Bili su muallimi,<br>Kao Sunce zvijezdama !   |
| 12. | Halife pejgambera<br>Sve do Sudnjeg dana  | Zovemo evlijama,<br>Neće nestat evlja !       |
| 13. | Svaki resul »daima«<br>U svijetu ovomu    | Zastupnika svog ima,<br>Svaki resul u njemu ! |
| 14. | Svim salat i selam<br>Svi ga ispovjedali  | Vjera svihu je Islam,<br>Narodima nudili !    |
| 15. | Koliko ima harfova<br>Muhammed svim njima | Toliko i pejgambera,<br>Ko nokta harfovima !  |

**SUBHANALLAH, HAKK ALLAH  
MUHAMMEDUN ABDULLAH !**

**ES-SELATU ALEN-NEBIJJ  
VES-SELAMU ALER-RESUL  
EN-NEBIJJUL-EBTAHI  
VE MUHAMMED AREBI !**

**VE ALEL-ENBLJAI  
VEL-EVLIJAI VEL-MURSELIN  
VEL-HAMDU LILLAHI  
RABBIL-ALEMİN !**

**VJEROVANJE POŠLJEDNJEG ALLAHOVA POSLANIKA  
AHMED, MUHAMMED, MUSTAFE,  
sallallahu alejhi ve selleme**

16. Muhammed je naš predvodnik (sejjid) I pejgamber i poslanik,  
Izabranik svih ummeta I halifa cijelog svijeta !

**ES-SELATU ALEN-NEBLIJ  
VES-SELAMU ALER-RESUL  
EN-NEBIJJEL-EBTAHI  
VE MUHAMMED AREBI !**

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 17. | On je cijelom svijetu<br>Svjetu nema postanka | Kao majka djetetu,<br>Bez njega ni rastanka !    |
| 18. | Praotac nam duhovni<br>Svi vjernici od njega  | I prvjenac stvoreni,<br>Kao zrake od Sunca !     |
| 19. | Vladari mu valije<br>Adem bio je njemu        | Pejgamberi velije,<br>Halifa u Alemu !           |
| 20. | On je dragom Allahu<br>Ključevi su u njega    | Ko rob lični sultanu,<br>Svakog dobra Božijega ! |
| 21. | On miljenik Božiji<br>Svetove mu ukrasi       | Pa mu sve On pokloni,<br>Ahmedom ga proglosi !   |
| 22. | Kad on ne bi opstoj'o<br>Jer on duša svijeta  | Ni svijet ne bi postoj'o,<br>Allahova rahmeta !  |
| 23. | Sve Božanske naredbe<br>Pa se onda povrati    | On ljudima predade,<br>Svome Rabbu odhiti !      |
| 24. | Poslje sebe ostavi<br>Vjerne svoje pristaše   | Dini Islam Božiji,<br>Koji ga slijediše !        |

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 25. | Kur'an kitab Božiji<br>To je prava baština    | I sunnet pejgamberški,<br>Muhammed pejgambera !    |
| 26. | Svi vjernici svijeta<br>Pejgamberi mumini     | Njegova su ummeta,<br>Sve evlije muslimi !         |
| 27. | "Da te nije Resule<br>Ništa ne bih stvorio"   | <b>Sahibijo sve vjere,</b><br>Allah mu je rekao !  |
| 28. | Hilafet mu vječan je<br>Prvo stvorenje bio je | Pejgamberluk trajan je,<br>»Suretullah« pravi je ! |
| 29. | Adem, Idris i Musa<br>I svi drugi resuli      | Nuh, Ibrahim i Isa,<br>Halife su mu bili !         |
| 30. | Posle njega evlije<br>Koji ga zamjenjuju      | Njegove su halife,<br>I srčano miluju !            |
| 31. | I svi drugi muslimi<br>Šukur El-Hamdu lillah  | Ummet njegov svi smo mi,<br>La ilahe illallah !    |

**ŠUKUR EL-HAMDU LILLAH  
LA ILAHE ILLALLAH  
MUHAMMEDUN ABDULLAH !**

I VJEROVANJE U AHIRET (VJEĆNI SVIJET)

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Dan potonji vjerujem<br>U Ahiret vječiti        | Da će doći priznajem,<br>I za svakog odsudni !     |
| 2.  | Ovaj svijet kad prođe<br>Vječna radost dolazi   | Dan posljednji kad dođe,<br>Ili tuga prilazi !     |
| 3.  | U vječnome svijetu<br>Biće »mizan« i »hesab«    | Na »Jeumul-kijametu«,<br>»Sual«, »niam« i »ikab« ! |
| 4.  | Mjerenje svih poslova<br>Za sve odgovaranje     | Polaganje računa,<br>Kazne i nagrađivanje !        |
| 5.  | Kada prođe sudenje<br>U desnicu sretnici        | Svak će dobiti rješenje,<br>U lijevicu jadnici !   |
| 6.  | Kad se prime rješenja<br>Svak će ići svom domu  | Nakon dugog suđenja,<br>U svijetu vječnomu !       |
| 7.  | Svak će na put krenuti<br>Vatru pakla gledati   | I sirat prebroditi,<br>Griješni u nju padati !     |
| 8.  | Svak će se prepadnuti<br>Hoćel' stići svom domu | I u strahu će biti,<br>U Džennetu vječnomu !       |
| 9.  | Bože, Bože, o Bože<br>Sreća svijeta vječna      | Zaradit se ne može,<br>Za dan, za dva prolazna !   |
| 10. | Blago svakom onome<br>Ko se sretno preseli      | Vjerniku sretnome,<br>I u džennet useli !          |

**ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH  
ALLAH, ALLAH, HUVALLAH  
MUHAMMEDUN ABDULLAH !**

VJEROVANJE ALLAHOVE ODREDBE SVEGA I SVAČEGA

1. I vjerujem bez sumnje  
Njegov takdir vječan je  
Allah sve određuje,  
Njegov tef'il trajan je !
2. Dobro i zlo od Njeg je  
Pa što god ko posije  
Ali insan njih sije,  
To će sobom da žanje !
3. Svako zlo je kao »jed« (otrov)  
Insan bira, probira  
Svako dobro kao med,  
Sve što mu odgovara !
4. Zlato nije kao blato  
Svako bira probira  
A ni blato kao zlato,  
Šta mu sve odgovara !
5. Dobro i zlo je odredio  
A zla zabranio  
Pa dobro naredio,  
Zločine pokudio !
6. Dobra nisu što i zla  
Niti vučica ko ovčica  
Muha nije ko pčela,  
Svako bira društvanca !
7. Nemoj kriviti ti Boga  
Bog nam sve određuje,  
Ako slušaš ti vraga,  
Kako ko zasluzuje !
8. Dobri ide s dobrijem  
Svako bira probira  
A zlikovci sa zlijem,  
Što komu odgovara !
9. Čija glava je tuta  
Kad god usta otvorí  
Smrad on voli i guta,  
Atmosferu zagadi !
10. Čije srce je nužnik  
Ko god mu se primakne  
Nemoralan je uvjek,  
Sa smradom ga zadahne !
11. Božiji kader ko spozna  
Sve razreda mekteba  
I vjeruje i prizna,  
Svršio je kako treba !

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 12. | Nije isto odredba<br>Allah sve određuje              | Što i Božija naredba,<br>Zlodjela zabranjuje !         |
| 13. | Božiji »kader« i »kada«<br>Upoznat ih ne može        | Božija emra to su dva,<br>Ko se ne spozna, o Bože !    |
| 14. | Kada spoznaš svoj »tedbir«<br>Zatim »hukum« i »kada« | I sa njima svoj »takdir«,<br>Sve ćeš saznati od reda ! |

ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH  
ALLAH, ALLAH HUVALLAH  
MUHAMMEDUN ABDULLAH !

ISLAMSKI IBADETI - IBADETSKI POSLOVI

USLOVI ISLAMIZACIJSKI

Vjerovanje svih objavljenih istina je imanizacija, a fiziološko obavljanje islamskih poslova je islamizacija.

Znaj, upoznaj objave  
Strogo nam naređene

Pazi dobro što će t' se  
To su dinski poslovi

To su glavni poslovi  
Bez njih bit' se ne može

Slijedeće sve poslove,  
Ibadetske šartove !

Ukazati i reći,  
Od svih drugih najveći !

Našeg dina organi,  
Muslimanom, moj Bože !

1. Prvi posao svjedočiti iskreno  
A Muhammed Njegov resul, abdullah  
  
Bez temelja ništa drugo ne vrijedi  
Ne propusti nikad jednog sa'ata  
  
Šehadeta ko rastavi ova dva  
Jer bez tijela duša biti ne može  
  
Da je Allah samo Allah jedino,  
To je temelj Islam vjere, maš'a'Allah !  
  
Zato temelj svoje vjere uredi,  
Bez riječi »kelime-i-šehadeta« !  
  
Ostao je on bez vjere neka zna,  
Nit' obratno, hvala Tebi, naš Bože !
2. Drugi posao namaze je klanjati  
Svi namazi dinska dužnost stroga je  
  
Uz farzove ko ne klanja sunnete  
Ko sasjeca s jednog stabla sve grane  
  
Svakog časa Allaha se sjećati,  
Ko se ne klanja dragom Bogu čafir je !  
  
Ostanuće i bez farza, moj brate  
Stubovi se svi posuše najposle !  
  
Namazi mu nisu kabul kod Boga,  
Makar hrane imao sve pet obroka !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

3. Treća dužnost post postiti Ramazan  
U godini makar mjesec ko posti  
  
Ko ne posti od grijeha svaki dan  
Uz lijekove ko god troši otrove
- I od grijeha čuvati se svaki dan,  
Tijelo, duša od grijeha se oprosti !
4. Šart četvrti zekjat davat godišnje  
Ko godišnje makar dadne svoj zekjat  
  
Ko sadake ne djeli svaki dan  
Ko god prste ne imade u ruku
- Bezplodan će mu ostati Ramazan,  
Bez života ostanuće najposle !
5. Peta dužnost hadždž životni obavít  
Prije hadždža ko sve drugo izvrši  
  
A ostali svi Božanski farzovi  
Ko ne vrši ostalijeh dužnosti  
  
Podari nam Ti ustrajnost ej, Allah
- I sadake svaki dan za nevoljne,  
Posle smrti on će biti prebogat !
- Od belaja neće biti siguran,  
Njegov život biće svagda za muku !
- I stalno se u džematu nalazit,  
On sa hadždžom din svoj dovrši !
- Ko krov kućni pod kojim su temelji,  
Glavne su mu izložene propasti !
- U džihadu da budemo svaki dan !

## OSNOVNI ISLAMIZACIONI USLOVI (ŠARTOVI)

Osnovni i glavni zadatak vjere Islam je oslobođanje svojih slijedbenika od hajvanluka i od hajvanizacije. To se postiže insanizacijom, a insanizacija se obavlja putem islamizacije. Islamizacija se sastoji od teoretske i praktične tj. od aklskih i kalbskih poslova. »Kalbski« (srčani) poslovi se sastoje od vjerovanja i štovanja vjerskih Istina, a »aklski« (intelektualni) poslovi se sastoje od svijesnog obavljanja naređenih poslova.

Kalbske poslove (vjerovanje vjerskih Istina) nazivamo imanizacijom, a aklske (fiziološke) poslove nazivamo islamizacijom.

Pošto smo evidentirali islamsku imanizaciju (vjerovanje osnovnih Istina), preostaje nam da evidentiramo islamsku islamizaciju (svijesno obavljanje osnovnih vjerskih poslova).

### OSNOVNI ISLAMIZACIONI USLOVI SU :

1. »KELIMEI-ŠEHADET« OČITOVATI;
2. »SALATE« (NAMAZE) KLANJATI;
3. »SAVM« (POST) POSTITI;
4. »ZEKAT« (MILODARE) DAVATI;
5. »HADŽDŽ« (HODOČAŠĆE) OBAVITI.

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

Svaki ovaj posao se može obaviti na devet osnovnih načina, a to su:

1. Teoretski ili usmeno i jezično;
2. Praktično ili pismeno;
3. Logično ili razumski;
4. Intelektualno ili umski;
5. Psihološki ili duševno;
6. Psihički ili duhovno;
7. Konkretno ili pojavnno i formalno;
8. Realno ili objavno i stvarno; i
9. Egzistencionalno ili univerzalno.

Dakle, kako god u nauci postoje sistemi i sistemske kategorije, tako isto i u vjeronauci postoje sistemi i sistemske kategorije, a svaka kategorija ima svoj specifikum, svoju posebnu formu i sadržinu. Sve zavisi od čitaoca.

**PRVI ISLAMIZACIONI USLOV (KELIMEI-ŠEHADET)**

Kelimei-šehadet je islamsko očitovanje, posvjedočenje i legitimisanje svoga islamskog vjerskog pripadništva, a usmeno, pismeno i manevijski (po značenju) glasi:

ا شهـد أـن لـا إـلـهـ إـلـا إـلـهـ

و اشـهـدـ أـن مـحـمـدـ عـبـدـهـ و رـسـولـهـ

**EŠHEDU EN LA ILAHE ILLALLAH**

**VE EŠHEDU ENNE MUHAMMEDEN ABDUHU VE RESULUHU**

Sažeto značenje je sročeno radi lakšeg pamčenja, recitovanja i horskog izvođenja, kako slijedi:

Srcem svojim vjerujem  
Nejma boga nikakvog

I to posvjedočujem,  
Sem Allaha Jedinog !

Isto tako vjerujem  
Muhammed je rob Božiji

I to posvjedočujem,  
I poslanik osobni !

**Pojašnjenje sročenog prijevoda:**

Sopstveno ne opстоји никакав ilah (bog, biće),  
Samo tako opстоји Svevišnji Allah !  
Muhammed je rob sopstveni i predstavnik Allahov osobni

(koji ništa nema, pa ni sopstvene egzistencije,  
koji je Allahova sopstvena predstava i obznana) !

Sopstveno ne opстоји никакав ilah  
Sopstveno opстоји samo Allah !

Muhammed je Allahov rob osobni  
I predstavnik Allahov posebni !

**ANALITIČKO ZNAČENJE KELIMEI ŠEHADETA  
(Prošireni kelimei-šehadet)**

اَشْهَدُ اَنْ لَا إِلَهَ اِلَّا اللَّهُ

Srcem svojim vjerujem

I to posvjedočujem:

Nejma boga nikavog

Sem Allaha Svevišnjeg !

Dobrotvora Svedobrog,  
Gospodara svjetskog

Milosnika Milosnog,  
I Vlasnika sveopštег !

Vječno živoga Boga,  
Svojevoljnoga Boga,

Boga Sveznajućega,  
Vladara Sveznajućega !

Što sve čuje i vidi,  
Što sve stvara, rastvara,

I što vječno besjedi,  
I što sve uzdržava !

و اَشْهَدُ اَنْ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ

Isto tako vjerujem

I to posvjedočujem:

Nejma stvora nikavog  
Sem Muhammeda roba

Niti roba ma kakvog,  
Svevišnjega svog Rabba !

Muhammed je Abdullah,  
Koji nema ničega

Rob Allahov, maša-Allah,  
Sem Allaha Svevišnjega !

On sopstveni Abdullah  
Svihi drugih robova

Rob Allahov, maša-Allah,  
Rob roblja Allahova !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED RESULULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED HABIBULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED NEBLIJULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED VELIJULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED ŠEFI'ULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED VEKILULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED HALKULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED EMRULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED NEFSULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED ZATULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED AJNULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED VEDŽHULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED NURULLAH !
ALLAH, ALLAH JE ALLAH	MUHAMMED ISMULLAH !

Srcem svojim vjerujem

Nejma boga nikakvog  
Zemaljskog, niti nebeskog  
Dunjalučkog, a ni ahiretskog  
Realnog, ni faktičnog

Sem Allaha Svevišnjeg  
Milosnika Milosnog

Jezikom očitujem,

Općeg niti privatnog,  
Konkretnoga, niti apstraktnog,  
Fizičkog ni metafizičkog,  
Dionog, ni univerzalnog,

Dobrotvora Svedobrog,  
Gospodara svjetskog,

I Vlasnika sveopštег !

»SALATI« - NAMAZI

Klanjanje namaza je drugi islamizacioni uvjet. Bez klanjanja namaza nema kompletne islamizacije, a bez evrada i ezkara nema kompletne imanizacije.

Tačno onoliko koliko je uzakonjeno namaza (farzova, vadžiba, sunneta i mustehaba), toliko je uzakonjeno ezkara i evrada. Na svim evradima i ezkarima su poznati kiraeti, pa čemo ih evidentirati i prevesti, sročene na naš bosanski jezik, inša-Allahu teala.

Namaski kiraeti sa sročenim prevodom:

SUBHANEKE

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ

SUBHANEKE ALLAHUMME VE BI HAMDIKE VE  
TEBÂREKESMUKE VE TEÂLA DŽEDDUKE VE LÂ ILÂHE  
GAJRUKE !

Slava, hvala je samo Tvoja, moj Bože,  
Ti si Jedini bez mane, i Koji sve može !

Tvoje je Ime časno i blagodarno,  
I Tvoje dostojanstvo je nedostizno !

Osim Tebe nema drugog boga nikakvog,  
Niti za Božansku čast ikog dostojnog !

Drugi prevod:

O moj Bože, slava i hvala Tebi,  
Tvoje je Ime blagodarno,  
Tvoja čast je iznad svega,

Moja osobita odanost samo Tebi !  
A veličanstvo je beskrajno !  
Osim Tebe nema boga drugoga !

E'UZA, BISMILLAH I KUR'ANSKA FATIHA

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \* الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ \* مَالِكُ يَوْمِ الدِّينِ \* إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ  
إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ \* اهْدِنَا الصَّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ \* صَرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرَ  
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. EL-HAMDU LILLAHI RABBIL-ALEMIN. ER-RAHMANIR-RAHIM. MALIKI JEV MID-DIN. IJJA KE NABUDU VE IJJA KE NESTEIN. IH DINES-SIRATAL-MUSTEKIM. SIRATAL-LEZINE EN'AMTE ALEJHIM GAJRIL-MAGDUBI ALEJHIM VELED-DALIN. AMIN !

Allah, Allah spasi me  
Od šejtana prokletog

U zaštitu uzmi me,  
Zavodnika opasnog !

S Ismullahom Svedobrim

Miljenikom, Milosnim !

Svaka hvala, pohvala  
Svih svjetova Vladara,  
Milosnog Milosnika,

Svevišnjeg je Allaha !  
Sveopćeg Dobrotvora !  
Sveg i svačeg Vlasnika !

Robujemo samo Tebi,  
(Pomozi nam robovat,

Molimo se svi Tebi,  
I pravo Te vjerovat) !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

Uputi nas putu Svome  
Kojim idu vijesnici,  
A ne putu griješnika,  
Na koje se Ti srdiš,

Amin, Amin, ej Amin,

Putu Svome ispravnome !  
I svi pravovjernici !  
Šejtana prokletnika !  
I u zabludi držiš !

Svesrdno Te ja molim !

TEKST I SROČENI PREVOD  
NEKOLIKO KRATKIH KUR'ANSKIH SURA  
KOJE SE OBIČNO UČE U NAMAZU

SURETUN NAS

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ \* مَلِكِ النَّاسِ \* اللَّهِ النَّاسِ \* مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَاسِ  
\* الَّذِي يُوَسُوسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ \* مِنْ جَنَّةِ وَالنَّاسِ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. KUL-E'UZU BIRABBIN-NAS.  
MELIKIN-NAS. ILAHIN-NAS. MIN ŠERRIL-VESVAMIL HANNAS.  
ELLEZI JUVESVISU FI SUDURIN-NAS. MINEL-DŽINNETI VEN-  
NAS !

Sa Imenom Allaha Svedobroga,  
Osobno i posebno Milosnoga !

Reci (vjeruj i lično znaj,  
I to stalno propovjedaj,  
Božje emre upoznaj,  
Dovu čini i ponavljam):

Utičem se Gospodaru ljudskome,  
I Vladaru i Bogu insanskome,  
Od zlomisli svakog vesvasa (zavodnika),  
I od zlovolje svakog hannasa (pokvarenjaka),  
Sa kojima nam umovi se zarazuju,  
I srca ljudska zakužuju,  
Bilo to džinna, ljudskih divljaka,  
Bilo to insa, sličnih im bedaka !

U ovom Suretu smo se upoznali sa zabranom zlomisi i sa zabranom zlih želja, a i sa naredbom da ovo Sure učimo kao kiraet, a i kao dovu. U namazima se Sure uče kiraetski, a i kao dova klanjača.

Suretun-Nas je posljednja sura u Mushafu. U njemu nam je saopšteno da su Vesvas i Hannas dva šejtana ili jedan šeđtan sa dvije funkcije, a i da su najveći šerrovi insanski.

Vesvas nam išareti na neislamizirani akl (um i razum), a Hannas nam išareti na neislamizirani ljudski kalb, nefs insanski. Džinni su zemaljski divljadi, koje mi imenujemo sa terminima divovi ili materijalisti, a insi su poludiviljadi koje mi imenujemo idealistima, jer i materijalisti i idealisti su ateisti i politeisti, budući vjeruju u božanstvo i u božnaske prerogative materijalnih objekata, elemenata ili prirode i u božanstvo duhova i duša objekatskih tj. animuse i animusice.

### VALLAHUL-MUVEFFIKU VEL-MURŠIDU !

SURETUL FELEK

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ \* مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ \* وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ \* وَمِنْ شَرِّ  
النَّفَاثَاتِ فِي الْعَقَدِ \* وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. KUL-E'UZU BI RABBIL-  
FELEK. MIN ŠERRI MA HALAK. VE MIN ŠERRI GASIKIN IZA  
VEKAB. VE MIN ŠERRIN-NEFFASATI FIL-'UKAD. VE MIN ŠERRI  
HASIDIN IZA HASED.

Sa Ismullahom Svedobrim,  
Osobito Milim i Milostivim !

Reci, vjeruj i upoznaj,  
Objavi i u dovi ponavljam:

Utičem se Gospodaru svega i svačega,  
Od šerrova i zloća stvorenja svakoga !

I od šerra bezumlja i umskog smrknuća,  
Koje ne ostavlja savladanog bez smaknuća !

I od zloća i od šerra svih spletaka,  
Svihu врача i svih čarobnjaka !

I od zavidnosti svakog zavidnika,  
Nemoralnog svakog prokletnika !

Kada svoje zloće žele ostvariti,  
I osobno mi zločinstvo učiniti !

**Drugi sročeni prevod:**

Utičem se Gospodaru svih svitanja i svanuća,  
Od svih zloća, svih njegovih ovosvjetskih bića,

I od svakog smrknuća i bezumla,  
Koje nas bez uma i svijesti ostavlja !

I utičem se od svake zloće i svih zlovolja,  
I svega što nas sputava i od Njeg rastavlja,

I od zavisti svakog zavidnika, koji zavidi,  
I od svih ružnih naravi i svih zlih čudi !

U Suretul-Feleku se posebno ukazuje na četiri šerra, koja nastaju od neislamiziranih razumskih čula, umskih zaključivanja, duševnih zloželja i duhovnih zlih naravi i čudi. Ovo Sure se uči kao kiraet, a može se učiti i kao dova.

SURETUL-IHLAS

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ \* اللَّهُ الصَّمَدُ \* لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ \* لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. KUL-HUVALLAHU EHAD.  
ALLAHUS-SAMED. LEM JELID VE LEM JULED. VE LEM JEKUN  
LEHU KUFUVEN EHAD.

S Imenom Allaha Svedobroga,  
Osobito Milosnoga !

Reci, vjeruj i lično znaj  
I stalno propovjedaj:

Allah osobno i lično je Jedan Jedini,  
I sopstveno Sam-Samotan, Samcatni !

On posve samostalno opстоји,  
A sve drugo zavisno o Njemu postoji !

On nikog nije rodio,  
Niti se On osobno rodio,  
Otac nikome i ničemu On nije,  
A ni sin ničiji On lično nije !

Ravna Sebi On nikoga nejma,  
Pa je u svemu bezprimjeran posvema !

**Drugi prevod**

Allah lično osobno  
On posve je Jedini

On Jedini opstoji  
Što opstoji vječno je

Otac ničiji On nije  
Nikog nije rodio

U svemu On Samcat je

Sam opstoji posebno,  
I u svemu sveopšti,

A sve drugo postoji,  
Što postoji, to nije !

Niko Njegov sin nije,  
Niti se On rodio,

Niko ravan mu nije !

SURETUL-MESED (TEBBET)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ . مَا اغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ . سَيِّصْلِي نَارًا ذَاتَ  
لَهَبٍ . وَامْرَأَتَهُ حَمَالَةُ الْحَطَبِ . فِي جَيْدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ .

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. TEBBET JEDA EBI LEHEBIN  
VE TEBB. MA AGNA ANHU MALUHU VE MA KESEB. SEJASLA  
NAREN ZATE LEHEBIN VEMRE'ETUHU HAMMALETEL-HATAB.  
FI DŽIDIHA HABLUN MIN MESED.

Sa Imenom Allaha Svedobrog  
Osobito Milog i Milosnog !

• Proklet je Ebu Leheb s obje svoje ruke,  
Stradao je i dočekao strašne muke !

Njegov māl i položaj koji je stekao,  
Ne spasi ga od propasti koju je zasluzio !

Plamena vatra će ga sagorjeti i paliti,  
I svakog Ebu Leheba, sličnog mu, će pržiti !

A njegova žena koja je ogrijev mržnje nosila,  
I vatru mržnje i gnjeva stalno raspirivala !

U lanenom užetu svezana će stradati,  
I pod teretom svoga bremena će crknuti !

Ova sura i njeno značenje ne odnosi se samo na istorijsku ličnost  
Ebu Leheba i na njegovu ženu, nego na sve Ebu Lehebe (plamenjake,  
ogrezele u užitcima i šehvetima, a naročito dunjalučare), koji obožavaju  
kapital i dunjaluk.

Ista je situacija sa Ebu Džehlom, bratom Ebu Leheba, jer savremeni Ebu Džehli su filozofi i ideolozi koji šu ateizirali svoj um i razum, pa su zbog toga obično žestoki opozicioneri vjeri, vjerskom učenju, kao i vjeroučiteljima. To su svi Ebu Džehli i Ebu Lehebi bili kroz istoriju. To su neislamizirani kapitalisti i karijeristi (savremeni) čiji svršetak je Kur'anom naveden.

**OSVRT PREVODIOLA NA ZNAČENJE  
SURETA »MESED« ILI »TEBBET JEDA«**

Svako ko plamen mržnje i strast raspaljuje  
Razvlašćen i obezčašćen život završuje,  
Sebe i svoju porodicu muči i zavodi  
I očitoj propasti sebe i sve svoje dovodi !

Tko god gnjev i strast raspaljuje  
I protiv Boga i Njegova Poslanika ko ratuje,  
»Ebu Leheb«, plamenko je vatreni postao  
I prokletstvo i propast je sebi obezbjedio !

A i svako ko ga u tome pomaže i slijedi  
Bjedno strada i sam sebe vodi bijedi,  
Isto onako kao Ebu Lehebova žena  
Stradat će mučno i ostati bez spomena !

A zar i ljudske duše neislamizirane nisu žene  
Naših duhova neislamiziranih potčnjene,  
Kao što je bila Ebu Lehebova žena  
I luđački mu jada bi privržena !

Svaki zao čovjek sa svojom zlom ženom  
Konačno dovrši u ognju paklenom,  
A često puta još i svijeta ovog  
Doživi p:opast i prezir svakog !

DRUGI SROČENI PREVOD SURE »TEBBET JEDA«

Sa Imenom Allaha Svedobrog  
Osobito Milosnika Milog !

(Reci, vjeruj i lično znaj i to stalno propovjedaj)

Svaki plamenko i razvratnik će obostrano stradati,  
Sa obje svoje ruke će mučno dokončati !

Njegov māl i položaj koji je stekao,  
Neće ga spasiti od propasti koju je zasluzio !

Paklena plamen-vatra će ga goriti i pržiti,  
I u patnji plamenoj će se i njegova žena mučiti !

Njegova žena koja ga je na gnjev i razvrat poticala,  
I vatru strasti i gnjeva u srcu mu stalno ložila !

U lanenom oklopu će svezana dokončati,  
I pod teretom svojih grijeha će jadna crknuti !

Istorija bilježi da je Ebu Leheb obolio od lepre i da je izolovan u pustinji skapao, a onda u kamenje je zatrpan, a njegova žena, kada je osdromašila, sabirala je ogrijev, pa je pod teretom svoga bremena na jednom zidu crknula, kada je breme drva se prevalilo na suprotnu stranu. Tu je nindena mrtva sa lanenim užetom oko vrata sa druge strane zida.

**VALLAHUL-MUVEFFIKU VEL-MURŠIDU !**

SURETUN-NASR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَذَا جَاءَ نَصْرًا نَصْرَ اللَّهِ وَالْفَتْحُ • وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ اَفْوَاجًا •

فَسُبْحَانَ رَبِّكَ وَالْحَمْدُ لَهُ وَسَلَامٌ عَلَىٰ رَبِّكَ رَبِّ الْعَالَمِينَ •

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. IZA DŽAE NASRULLAHI VEL-FETH. VE RE'EJTEN-NASE JEDHULUNE FI DINILLAHI EFVADŽA. FE SEBBIH BI HAMDI RABBIKE VESTAFIRH. INNEHU KANE TEVVABA !

Sa Imenom Allaha Svedobroga  
Osobito i posebno Miloga !

(Primi na znanje i znaj,  
I stalno kazuj i propovjedaj:)

Kad god dode Allahova pomoć i oslobođenje  
I kad vidiš masovno u vjeru ulaženje,  
Slavi i hvali Gospodara Jedinoga svoga  
A nipošto sebe, niti koga drugoga !

I moli oprost i pokrívku Svevišnjega  
Uistinu On je Vlasnik i Gospodaar svega,  
Zaista On sve pokajnike i obraćenike prima  
On opraća grijeha i pokriva mane pokajnicima !

**PORUKA I POUKA VJERNICIMA**

Ne kloni duhom, o čovječe, vjerniče      Bori se i očekuj Božansko ročišće,  
Kada će ti slobodu i pomoći darovati      I kada ćeš Ga potpuno moći vjerovati !

Slavi i hvali Svevišnjeg Gospodara svoga      A ne sebe, niti koga drugoga,  
Moli oprost i pokrov sebi i svima      Svekolikim Allahovim robovima !

SURETUL KAFIRUN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ \* لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ \* وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ \* وَلَا إِنَّمَا عَابِدُ مَا عَبَدْتُمْ \* وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ \* لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. KUL - JA EJJUHEL-KAFIRUN.  
LA E'ABUDU MA TA'BUDUN. VE LA ENTUM ABIDUNE MA  
E'ABUD. VE LA ENE ABIDUN MA ABEDTUM. VE LA ENTUM  
ABIDUNE MA E'ABUD. LEKUM DINUKUM VE LIJEDIN.

Sa Isumom Allaha Svedobrog  
Osobito Milosnog !

Primi na znanje, vjeruj i znaj,  
Propovjedaj i stalno ponavljaj:

O Allahovi i Božanske vjere protivnici  
(I Allahova Poslanika ljuti protivnici),  
O vi koji Božansku vjeru ne vjerujete  
I koji se oholo od nje udaljujete !

Ja neću vjerovati, ni robovati nikada  
Što vi vjerujete i čemu vi robujete sada,  
A niti ćete se pokoriti i robovati vi  
Onom, Kome robujem ja i vjernici svi !

Ja neću biti rob, čemu ste vi robovi  
A niti ćete usvojiti moje robovanje vi svi,  
Vama neka bude vaša vjera i robovanje vaše  
A meni samo Allahova vjera paše !

O ovom Suretu navodimo sljedeće:

1. Hadreti Ibni Abbas, radijallahu anhuma, prenosi od Ebu Ubejda, radijallahu anhu, da je Pejgamber, sallallahu alejhi ve selleme, rekao da je ova Sura četvrtina Kur'ana.
2. Da učenje ovog Sureta sprečava kufur pri umiranju.
3. Da je Pejgamber, sallallahu alejhi ve selleme, rekao: "Učite ovo Sure pred spavanje i naređujte svojoj djeci da ga uče pred spavanje !"

**Drugi sročeni prevod Sure »El-Kafirun«**

Sa Isumom Allaha sveopćeg Dobrotvora,  
Milosnog Milosnika sveopćeg Miljenika !

Reci svima nevjernim, kjafirima bezbožnim:  
Nevjernici nevjerni, protivnici islamski,  
U što vi vjerujete i čemu robujete  
Ja to neću vjerovati, niti ču tom robovati !

Ni vi nećete htjeti Allahu robovati  
Kao što ja robujem, kao što ja vjerujem,  
A niti ču ja rob biti, niti ču robovati  
Kome vi robujete i koga vi vjerujete !

Ni vi nećete htjeti Allahu robovati  
Kome ja to robujem i Koga ja to vjerujem,  
Vaša vjera vaša je, moja vjera Božija je  
Vjera vaša nek vam je, Islam vjera moja je !

OSNOVNA PORUKA I POUKA SURETA »EL-KAFIRUN«  
PO PREVODIOCNU:

Ne zanosi se i ne zavaravaj, o vjerniče  
Da će nekog uvjeriti diskusije o vjeri i priče,

I da će slijepci od rođenja progledati  
I da će gluhovi od rođenja proslušati !

Rijetko ko takav do sluha stigne,  
Kao što mrtvac malo koji se proživi i digne !

Poslanika svoga Svevišnji Allah je obavjestio  
Da uputiti on ne može, koga Allah nije uputio,

Pa mu je naredio da prekine diskusije sa mušricima  
I da se potpuno okrene svojim slijedbenicima !

Pa ni ti se ne zanosi i ne zavaravaj, o vjerniče,  
Ostavi diskusije s mušricima i sve jalove priče !

Ni koze pitome nikad ovce ne postaju,  
A divlje zvijéri zvjerstva lahko ne ostavljuju !

Što je ko i ko je što, to i ostaje,  
Blato blatom, a zlato zlatom biti ne prestaje !

Robuj Allahu, umjesto svog trbuha i mozga,  
Pokoran Mu budi, i ne budi ko divlja mazga !

Ne napuštaj Onog Koji te stvorio i Ko te goji,  
Budi vjeran rob, o čovječe, samo Bož'ji !

Neka robuje i vjeruje šta se kome svida i paše,  
O krivovjerci, vama vaše, a nama vjerovanje naše !

Pejgamber, sallallahu alejhi ve selleme, je kazao i ovo: "Hoćete li da vam kažem jednu besedu koja je spasonosna od širka (politeizma i krivovjerstva), ako je uzučite ?! Učite »Kul-ja ēijuhel-kafirun...« pred vaše spavanje !"

### VALLAHUL-MUVEFFIKU VEL-MURŠIDU !

SURETUL-KEVSER

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ \* فَصَلُّ لِرَبِّكَ وَانْحِرْ \* إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. INNA E'ATAJNA KEL-KEVSER. FE SALLI LI RABBIKE VENHAR. INNE ŠANIEKE HUVEL-EBTER.

Na Isumom Allaha Svedobrog

(Primi na znanje, vjeruj i znaj,  
Zaista, o Poslaniči i Vjerniče Moj,  
Pa klanjam se i robuj Gospodaru svome,  
Doista ko mrzi i prezire tebe,

Osobno i osobito Milosnoga !

Obznani i ponavljam):  
Svako smo ti dobro dali i Kevser Svoj !  
I žrtvuj sve što možeš Njemu Jedinome !  
Obeščastiće i dokončati samog sebe !

POUKA I PORUKA OVOG SURETA

Upoznaj blagodati vjere, o čoveče,  
Povinuj se i robuj Gospodaru svome,

Vjera je Kevser i izvor svake sreće !  
I žrtvuj što više možeš Njemu Jedinome !

Zaista svako ko tebe, Pejgambera, zaobilazi i prezire,  
Biće prezren i neće imati svoga svetuća ni zore !  
Slijediće vraka, pa će ostati bez traga !

Postoji rivajet da se ovo Sure povezuje sa dušmanlukom Ebu Džehla, u prvom redu, a onda svih prošlih, tadašnjih i budućih dušmana Allahova Poslanika, sallallahu alejhi ve selleme, sa Iblisom na čelu.

O fadiletimu učenja ovog Sureta postoji puno rivajeta, pa tako: "Ko prouči suru El-Kevser, Allah će ga napojiti vodama džennetskih rijeka."

VALLAHUL-MUVEFFIKU VEL-MURŠIDU !

SURETUL-MAUN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ • فَذَا لَكَ الَّذِي يَدْعُ الْبَيْتَيْمَ • وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ  
الْمِسْكِينِ • فَوَيْلٌ لِلْمُمْلَكَيْنَ • الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ • الَّذِينَ هُمْ يُرَاوِنُونَ  
• وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ •

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. ERE'EJTELLEZI JUKEZZIBU  
BID-DIN. FE ZALIKELLEZI JEDU'UL-JETIM. VE LA JEHUDDU  
ALA TA'AMIL-MISKIN. FEVERJLUN LIL-MUSALLIN. ELLEZINE  
HUM AN SALATIHIM SAHUN. ELLEZINE HUM JURAUNE VE  
JEMNE'UNEL-MA'UN !

S Ismullahom Svedobrim, osobito Milosnim !

Znadeš li ti, Poslaniče i Vjerniče,  
Onog ko Božansku objavu i vjeru niječe ?!

To je onaj ko i što progoni jetima (Pejgambera),  
I onaj ko ne gosti hranom ugnjetene (siromašne) !

Teško i klanjačima odsutnim od Boga,  
Koji su odsutni tokom klanjanja svoga !

I onima koji se drugima utvaraju,  
Sebe i druge što s vjerom zavaravaju !

Koji nerado drugima pomažu,  
I svaku uslugu vrlo lahko otkažu !

POUKA I PORUKA OVOG SURETA PO PREVODIOCU:

Onaj ko Boga i Božiju vjeru niječe  
On sebe sebi i drugima se za boga nameće,  
Takav ni jetima (Pejgambera) ne priznaje  
I oholo siromaha, vjernika, prezire i ponizuje !

Makar i klanjao, on sebi robuje  
I sam sebe sve više i više unesrećuje,  
Sa svojim namazima i ostalim djelima  
On glumi pobožnost i utvara se drugima !

O vjerniče, daj da osmotrimo sami sebe,  
Da se takvo što ne nalazi u mene i tebe !

SURETU KUREJŠ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلَفُ قَرِيشَ • اِي لَافُهُمْ رَحْلَةُ الشَّتَاءِ وَالصِّيفِ • فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

\* الَّذِي اطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خُوفٍ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. LI ILAFI KUREJŠIN.  
ILAFIHIM RIHLETEŠ-ŠITATI VES-SAJF. FEL-JA'BUDU RABBE  
HAZEL-BEJT. ELLEZI AT'AMEHUM-MIN DŽU'IN VE AMENEHUM-  
MIN HAUF.

Sa Isumom Allaha Svedobrog

I Svojim robovima Milosnog !

Zbog gostoprimestva Kurjš plemena  
Ljeti i zimi su im dolazili i hrlili

Hrlila su im sva ostala suplemena,  
I u njihove idole i u njih su vjerovali !

Nek sljedbenici, o Poslaniče, tvoji  
Nek Gospodaru ovog Doma robuju  
Gospodar pravi ovog Doma ih je hranio

I svi pravi vjernici i robovi Moji,  
I nek se u zaštitu Kurejšija ne uzdaju,  
I od gladi i od nesigurnosti ih branio !

**POUKA I PORUKA OVOG SURETA PO PREVODIOCУ:**

Bogatstvo i ugled (čast) Kurejš plemena  
Sva ostala plemena i suplemenata

Zarobilo je i potčinilo tokom vremena,  
Njima i njihovim idolima bila su pokorena.

Tako je to bilo, tako je to i sada  
Amerikanci i Rusi, velika plemena,

Slabiji se jačem pokorava vazda,  
Potčinjavaju narode već dugo vremena.

Svoje idole i svoje ideologije nameću svijetu  
Čovječe, vjerniče, zar ćeš bijeda biti

Vjerovanje i robovanje zlatnom teletu,  
Pa njihov kufur i nemoral prihvatići !

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمُ ترکیف فَعَلَ رَبُكَ بِأَصْحَابِ الْفَیْلِ \* الْمُ يَجْعَلُ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ \* وَ  
أَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ \* تَرْمِيهِمْ بِحَجَارَةٍ مِنْ سَجِيلٍ \* فَجَعَلَهُمْ كَعَصَفَ  
مَأْكُولٌ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. ELEM TERE KEJFE FEALE  
RABBUKE BI ASHABIL-FIL. ELEM JEDŽ'AL-KEJDEHUM FI  
TADLIL. VE ERSELE ALEJHIM TAJREN EBA BIL. TERMIHIM  
BIHIDŽARETIN MIN SIDŽDŽIL. FEDŽEALEHUM KEASFIN  
ME'KUL.

Sa Imenom Allaha Svedobrog  
Osobno i posebno Milosnog !

Jesi li vidio i saznao,  
Kako je tvoj Gospodar postupio  
Sa »slonovcima« i šta je od njih učinio ???

Zar ih on nije u njihovoj  
Zloj namjeri i spletci zabludio  
I babilonskih jato ptica, zar im nije poslao ???

Koje su ih kamenicama pucale i dotukle  
I svu sadržinu iz njih izvrcale i izvukle,  
Pa su ostali kao slama omlaćena i ovršena  
I bez jestivog zrnevlja, koja je ostavljena !!!

POUKA I PORUKA SURETUL-FILA PO PREVODIOCNU:

Svaki čovjek sa dva mozgovanja  
I dugim jezikom bez zikrenja,  
Je poput slona sa surgom i kljovama  
Jede da živi, živi da jede, sličan hajvanima !

Svi poživinčeni dvonošci su »slonovci«  
Svi prokleti mnogobošci i bezbožnici,  
Koji stalno spletke pakosne sniju  
I Božje domove želete da poruše i okupiraju !

I da Bejtullahe razore i do temelja sataru  
I Božansku vjeru zatru i likvidiraju !

Sve »slonovce« na koncu će male mušice  
Saletjeti kao kakve babilonske ptičice,  
I iz njihovih tjelesa sve će ispiti  
I u suhu prašinu im tijelo pretvoriti !

Dom Božanski nek ti srce bude, o čovječe,  
Moli Boga da ti ga sačuva od »slonovaca«, o vjerniče !

Ko se uzda i slijedi »slonovce«, crne i bjele  
»Ashabul-fil« slonovac postaje, crne ili boje bjele,  
Sve »slonovce« ista sudbina čeka  
Nek te ne plaši, o vjerniče, slonovska dreka !

»Čelni Bejtullah« sa svim bejtullahima  
Allah čuva Svojim ehlullahima,  
Džamije koje su muzeji postale  
Žrtve »slonovaca« su obično bile !

SURETUL-HUMEZEH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِكُلِّ هَمْزَةٍ لَمْزَةٍ \* الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدْدَهُ \* يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ \* كَلَّا  
لِيَنْبَذِنَ فِي الْحَطْمَةِ \* وَمَا آدَرَكَ مَا الْحَطْمَةُ \* نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ \* الَّتِي تَطْلُعُ  
عَلَى الْأَفَئَدَةِ \* إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مَؤْصَدَةٌ \* فِي عَمَدٍ مَمْدُودَةٍ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. VEJLUN LI KULLI  
HUMEZETIN LUMEZEH. ELLEZI DŽEME'A MALEN VE  
ADDEDEH. JAHSEBU ENNE MALEHU AHLEDEH. KELLA  
LEJUNBEZENNE FIL-HUTAMMEH. VE MA EDRAKE MEL-  
HUTAMEH. NARULLAHIL-MUKADETUL-LETI TETTALIPU ALEL-  
KPIDEH. INNEHA ALEJHIM-MU'SADETUN FI AMEDIN  
MUMEDDEDEH!

Sa Imenom Allaha Svedobrog  
Osobno i posebno Milosnog !

Jao i teško svakom klevetniku Allahova Dina i Poslanika  
Koji cirkuzi i kleveta Allaha i Njegova Vjesnika,  
Koji se obogatio i kapital dunjalučki sabrao i sakupio  
I dugotrajnost imovnu, koji je sebi uobrazio !

Ne, nikako želje zločestih kapitalista neće se ostvariti  
Nego će, svakako,  
Svi zločesti kapitalisti u »Hutamu« strpani biti,

A ko će ti kazati šta je to, ta »Hutama« ?  
To je Allahova osobna vatra plamena !  
Koja će unutrašnje organe klevetnika gorjeti i pržiti  
I sa svih strana će zločeste klevetnike blokirati !

SURETUL-ASR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالْعَصْرِ ۗ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خَسْرٍ ۗ إِلَّا الَّذِينَ

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّابَرِ ۗ

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. VEL-ASR. INNEL-INSANE  
LEFI HUSR. ILLELLEZINE AMENU VE AMILUS-SALIHATI VE  
TEVASAV BIL-HAKKI VE TEVASAV BIS-SABR.

Sa Imenom Allaha Svedobrog Osobno i posebno Milosnog !

Zaklinjem Se stoljećem u kojem je Kur'an objavljen  
I u kojem je tvoj pejgamberluk objelodanjen !

Zaista, svaki insan je, sigurno, stradalnik  
Osim onoga koji je pravovjernik i dobrih djela radnik !

I preporučite se i predajte realnoj istini  
I budite međusobno strpljivi i podnošljivi !

OSVRT PREVODIOCA

Zaista su prostor i vrijeme logične šeme i poeme  
Pa kako god svaka stvar i stvorenje ima svoj lik i oblik,  
Tako i prostor i vrijeme svjetskih stvorenja je lik i oblik !  
Pošto su sve logične šeme i poeme samo de iurni realiteti  
To onda njihovo opstojanje je stalno nestajanje !

I kindija i zora su dva logična poimanja  
Bez salata i bez zikra to su dva nestajanja !

Kako god nejma insana bez insanizacije,  
A ni Islama bez ma kakve islamizacije (teoretske i praktične)  
Tako isto nejma Insana bez Islam-a, a ni Islam-a bez Insana !

Ko je hajvan on takav i ostaje  
Živi da jede, a jede da živi, jer mu tako i pristaje !

SURETUT-TEKASUR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الهَيْكُمُ التَّكَاثُرُ • حَتَّى زَرْتُمُ الْمَقَابِرَ • كَلَا سُوفَ تَعْلَمُونَ • ثُمَّ كَلَا سُوفَ  
تَعْلَمُونَ • كَلَا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ • لَتَرَوْنَ الْجَحِيمَ • ثُمَّ لَتَرَوْنَهَا عَيْنَ  
الْيَقِينِ • ثُمَّ لَتَسْأَلُنَ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ •

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. ELHAKUMUT-TEKASUR.  
HATTA ZURTUMUL-MEKABIR. KELLA SEVFE TA'LEMUN.  
SUMME KELLA SEVFE TA'LEMUN. KELLA LEV TA'LEMUNE  
ILMEL-JEKIN. LETEREVUNNEL-DŽEHIM. SUMME  
LETEREVUNNEHA AJNEL-JEKIN. SUMME LETUS'ELUNNE  
JUUME'IZIN ANIN-NE'IM.

Sa Isumom Allaha Svedobrog  
Osobno i osobito Milosnog !

Međusobno nadmetanje  
U gomilanju svega i svačega  
Će vas pratiti  
Sve do u mezare dolaska vašega,

Ne, to nije dobro vi ćete saznati  
A zatim ćete se uvjerljivo upoznati !

Nikako, tako vi ne biste činili,  
Kad biste jekinski, očigledno, to znali,  
I kad biste pakao vi očito vidjeli !

I vi ćete ga, zaista, očigledno gledati  
I vi ćete za svaku blagodat račun polagati !!!

### OSVRT PREVODIOCA

Kapitalizam i karijerizam su dvije ruke dunjaluka  
Sa njima dunjaluk savlađuje svakog protivnika,

Allahov Poslanik ih je nazvao dinskim vucima  
I najvećim Allahova Dina dušmanima !

Ko svoj um i razum zarazi karijerizmom  
A svoj srčani ruh i nefs kapitalizmom,

Sam sebe je zarobio i robom dunjalučkim postao,  
A robovanje Allahu i Allahov rob je biti prestao !

Sve dok se potpuno ne preporodite i ne islamizirate  
Sve dok ne umrete od svega dragovoljno, imati mira nećete !

SURETUL-KADR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ \* وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ \* لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ  
الْفَلْ شَهْرٍ \* تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ \* سَلَامٌ هُنَى  
حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. INNA ENZELNAHU FI LEJLETIL-KADR. VE MA EDRAKE MA LEJLETUL-KADR.  
LEJLETUL-KADRI HAJRUN MIN ELFI ŠEHR. TENEZZELUL-MELAIKETU VER-RUHU FIHA BI IZNI RABBIHIMMIN KULLI EMR. SELAMUN HIJE HATTA METLE'IL-FEDŽR.

Sa Isumom Allaha Svedobroga

Osobno i osobito Milosnoga !

Zaista smo Mi Kur'an objavili  
I u Lejletul-Kadru ga pojavili !  
Šta je to Lejletul-Kadr, ko čete upoznati  
I ko ćeći drugi osim Nas (Allah) kazati ?  
Lejletul-Kadr je jedna noć, hajirnija  
I od hiljadu mjeseci vrijednija !

Svi Meleki i njihov Poglavar, Ruh Božanski  
U toj Noći su čimbenici svjetski,  
Sa dozvolom Allaha, svoga Gospodara  
Oni objavljuju kur'anski emer  
Dobara svoga Gospodara !

U toj noći je potpuni mir sve do njene zore  
Poslije njene zore sve noći u dan se pretvore !

## OSVRT PREVODIOCA

Sve tajne noćne se iza zore objavljaju  
Lejletul-kadri svi posle zore dani postaju !

Kada Allah obznani neku tajnu Svoju  
Taj čas je toj osobi »kaderski čas« u broju !

Blago onom ko primi Kur'an za uputu svoju  
Taj čas je njegov »Lejletul-Kadr« po vrjednovanju !

SURETUL-INŠIRAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الَّمَّا نَشَرْخَ لَكَ صَدْرَكَ \* وَوَضَعْنَا عَنْكَ وَزْرَكَ \* الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ \* وَرَفَعْنَا  
لَكَ ذِكْرَكَ \* فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا \* إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا \* فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصِبْ  
\* وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغَبْ \*

BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM. ELEM NEŠRAH LEKE  
SADREK. VE VEDA'NA ANKE VIZREKE. ELLEZI ENKADA  
ZAIHREK. VE REFA'NA LEKE ZIKREK. FE INNE MEAL-USRI  
JUSREN. INNE MEAL-USRI JUSRA. FE IZA FERAGTE FENSAB.  
VE ILA RABBIKE FERGAB.

S Ismullahom Sveodbrim, osobito Milosnim !

Zar Mi nismo tvoje grudi rasprostranili  
I zar Mi nismo od tegoba te rastavili ?  
Sa kojima smo te bili opteretili  
(Pošto smo te o Našem poslanstvu obavijestili) ?  
A zar Mi nismo tvoj zikir (spomen) uzdigli  
(Pošto smo te za Svog Poslanika izabrali) ?

Zaista uz svaku muku slast ima  
I doista bez gorčine slasti i nejma !

Pa kada god neki svoj posao dovršiš, otpočni drugi,  
Nemoj da svoga Gospodara zaboraviš !

(Pa kada naređeni posao ti uredno završiš  
I kada svoju misiju posve upotpuniš,  
Svome Gospodaru se posve okreni  
I od svega drugoga se Njemu zaokreni) !

OSVRT I ZAKLJUČNA POUKA PREVODIOCA:

Zaista velike stvari ne mogu stati  
U malu posudu, niti tu ostati !

Pa ni vjera ne može biti  
I u tjesnom srcu ne može ostati !

Ko bez imana (aha i daha) ovdi ostane  
Insan i vjernik biti, on tada prestane !

Bez imana i bez zikra (svijesti i savjesti) ko god tu boravi  
Paralisan i u komi on se tu već nalazi !

Zaista uz svaku muku slast ima  
I zaista gorčine bez slasti i nejma !!!

OSTALA NAMASKA I DRUGA UČENJA  
KOJA SE OBAVEZNO TREBAJU TEKSTUALNO  
I PO ZNAČENJU NAUČITI I RAZUMITI

I. RAZNI JEZIČNI NIJJETI

U nakli-islamiji je evidentno naređenje da se obavi i prečisti nijjet za svaki posao. Poslovne vrijednosti prijem je uslovljen pravilnim »nijjetom« (namjerom i odlukom).

Tako je Pejgamber, sallallahu alejhi ve selleme, rekao:

انما الاعمال بالنيات

"INNEMEL E'AMALU BIN NIJJATT"

"Vrijednost posla je uslovljena vrijednošću nijjeta njegova."

Islamski *naklijuni* (tradicionalisti) su za svaki posao evidentirali poseban jezični nijjet, a islamski racionalisti (*aklijuni*) tvrde da su srčane smjere glavni nijjeti, pa važe i bez jezične formulacije.

Najbolji nijjet po formi i po značenju je svakako **kur'anska Bismilla**, *pa zato je ona Nijjet svih nijjeta i Spoznaja svih spoznaja*. Tog toga se preporučuje prije svakog hajirli posla učenje Bismille i vezanje nijeta za Bismillu. Npr. **Bismillah** nevejtu .... Sa Ismullahom, a ne sa **abom** odlučujem ... ili **U Ime Allaha odlučujem.....**

Odabranje mišljenje ili zaključak islamskih velikana je spoznaja i učešće da je **Ismullah** isto što i **Nebijullah**, pa posao sa Ismullahom je učešće **Pejgambera, sallallahu alejhi ve selleme**, i rad po njegovu emru, a to po sopstvenoj hoći i volji.

Pošto svaki posao svjesna i prisebna insana je »bezvezan i besplodan«, da se obavi bez **Ismullaha**, a pošto svaki posao se vrjednuje po poslovnom nijetu, to nam preostaje da **povežemo nijjet sa Bismilom** (tj.

sa Ismullahom) pa da ako nijjetimo jezikom najprije proučimo Bismillu, a onda bez prekida nijjet jezični obavimo, a ako je nijjet srčani (umni, duhovni), onda da se srcem sjetimo Ismullaha, a to je Pejgambera, sallallahu alejhi ve selleme, koji nam je imam u svim hairli poslovima.

Allahov poslanik, *sallallahu alejhi ve selleme*, je rekao:

كُلُّ أَمْرٍ نَّدِي بَالَّا يَبْدَا فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ فَهُوَ أَقْطَعُ وَلَا وُضُوءٌ  
لِمَنْ لَمْ يَذْكُرْ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ

"KULLU EMRIN ZI BALIN LA JEBDE'U FIHI BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM FEHUVE AKTAU' VELA VUDU'E LIMEN LEM JEZKURISMALLAHI ALEJHI!"

"Svaki posao svjesne osobe u kom ne predvodi (prethodi) Bismilla, u kom se osoba ne sjeti Ismullah, je bezvezan i besplodan. Abdest nema onaj ko se ne sjeti Ismullah u njemu."

U našem prijevodu *manija* (značenje) **Bismille** je:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

"S Ismullahom Svedobrim osobito Milosnim !!!"

**VALLAHUL-MUVEFFIKU VEL-MURŠIDU!**

## 2. NAMASKI RUKU'SKI, SUDŽUDSKI I KU'UDSKI KIRAETI

Poslije namaskog kijama i kiraeta se obavlja namaski poklon (rukū') i na njemu se uči:

اللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَ رَبِّيِ الْعَظِيمِ

### ALLAHU EKBER SUBHANE RABBIJEL-AZIM (3x)

Allah, Allah je Najveći,  
Iznad svega je i Najpreći,  
Allah ničem sličan nije,  
On Gospodar Slavni moj je !

Poslije ruku'a se obavlja kratka stanka (kavma) sa učenjem:

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

### SEMI'ALLAHU LIMEN HAMIDEH

Allah čuje šta ko zbori, ko Ga hvali, a ko Ga kori  
Allah, Allah Gospodaru, Tebi hvala naš Vladaru !

Posle kavme se spušta na prvu i drugu sedždu i uči se:

اللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَ رَبِّيِ الْأَعْلَى

### ALLAHU EKBER SUBHANE RABBIJEL-EALA (3x)

Allah, Allah je Najveći, iznad svega je i Najpreći  
Allah sličan nikom nije, On Svevišnji Vlasnik moj je  
Slava Tebi Gospodaru, mom Svevišnjemu Allahu !

(trenutno) tesbih se obavi po tri puta na obje sedžde.

Poslije sedždi propisanih rekata se sjeda na koljena i uči se »Ettehijjatu« samo ili salavati poslije njega.

### 3. ETTEHIJJATU

التحيات لله و الصلوات و الطيبات السلام عليك ايها النبي و رحمة الله و  
بركاته السلام علينا و على عباد الله الصالحين اشهد ان لا اله الا الله و  
اشهد ان محمدا عبده و رسو له

**ET-TEHIJJATU LILLAHI VES-SALAVATU VET-TAJIBATU ES-SELAMU ALEJKE EJJUHEN-NEBLIJU VE RAHMETULLAHI VE BEREKATUHU ES-SELAMU ALEJNA VA AIA IBADILLAHIS-SALIHIN EŠHEDU EN LAILAHE ILLALLAH VE EŠHEDU ENNE MUHAMMEN ABDUHU VE RESULUHU.**

Sve časti i počasti	Tebi očitujem,
Sve slave i blagdare,	Tebi ja priznajem,
Sve vrline i dobrote,	Tebi posvjedočujem
Sve hvale i pohvale,	Tebi ja iskazujem:

Allah, Allah Svevišnji Gospodaru moj Previšnji !

A tebi, o Vjesniče, mir i spokoj osobni  
Rahmet Allahov sopstveni i blagodar posebni !

Mir i spokoj svima nama, prisutnim i odsutnim  
Svima robovima, dobrim salihinima !

Svjedočim da ništa sopstveno ne opстоји  
Osim Allah Sveopći Gospodar Jedini !

Isto tako povjedočujem  
Da je Muhammed Njegov rob osobni,  
Predvodnik svih stvorenja  
I Allahov poslanik, prvi i potonji !

#### 4. SALAVATI

اللهم صل على محمد و على آل محمد كما صليت على ابراهيم و على آل ابراهيم انك حميد مجيد \* اللهم بارك على محمد و على آل محمد كما باركت على ابراهيم و على آل ابراهيم انك حميد مجيد \*

ALLAHUMME SALLI ALA MUHAMMEDIN VE ALA ALI MUHEMMEDIN KEMA SALLEJTE ALA IBRAHIME VE ALA ALI IBRAHIME INNEKE HAMIDUN MEDŽID. ALLAHUMME BARIK ALA MUHAMMEDIN VE ALA ALI MUHAMMEDIN KEMA BAREKTE ALA IBRAHIME VE ALA ALI IBRAHIME INNEKE HAMIDUN MEDŽID.

Allah, Allah blagoslovi hadreti Muhammeda  
I njegova svekolika roda i poroda,  
Kao što si blagoslovio Ibrahima  
I njegov rod i porod u svijetovima !

Zaista si Ti Častan i Slavan  
I u svemu si Ti Besprimjeran

(Slavu i čast Ti osobnu daruješ  
Samo onom koga Ti voliš i miluješ) !

Allah, Allah blagodari hadreti Muhammeda  
I njegova svekolika roda i poroda,  
Kao što si blagodario hadreti Ibrahima  
I njegov rod i porod u svijetovima !

Zaista si Ti Častan i Slavan  
I u svemu si Ti besprimjeran

(A slavu i čast ti osobnu daruješ  
Samo onom koga Ti voliš i miluješ) !

## 5. DOVA ZA SVESTRANU DOBROBIT

اللهم ربنا آتنا في الدنيا حسنة و في الآخرة حسنة و قنا عذاب النار

ALLAHUMME RABBENA ATINA FIDDUNJA HASENETEN VE FIL-AHIRETI HASENETEN VEKINA AZABEN-NAR.

Allahumme Rabben, svako dobro daj nama  
U ovom svijetu i poslije u Ahiretu,  
Sačuvaj nas od vatre svake i džehennemske  
Sačuvaj nas od muka i džehennemskih jauka !

## 6. ZAVRŠNI IZRAZI NA KRAJU NAMAZA

Svi šerijatski namazi se završavaju sa selamima na desnu i na lijevu stranu klanjača:

السلام عليكم و رحمة الله

**ES-SELAMU ALEJKUM VE RAHMETULLAH !**  
(prvo na desnu stranu, a poslije toga i na lijevu stranu)  
**ES-SELAMU ALEJKUM VE RAHMETULLAH !**

Allah osobni Darovaoc mira  
Svoj mir i spokoj vam podario,  
I sa Svojom osobnom milošću  
Sve vas pomilovao !

ili

Mir i spokoj svima vama  
I milost osobna Allahova !

## 7. ZAKLJUČNA DOVA POSLIJE PREDAJE SELAMA

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَالْجَلَالُ وَأَلَاكْرَامُ

ALLAHUMME ENTES-SELAMU VE MINKES-SELAMU TEBAREKTE  
JA ZEL-DŽELALI VEL-IKRAM!

Allah, Allah Ti si osobni Spasioc  
I pravog mira Darovaoc !

Ti si Spasitelj i Selam sveopšti  
Od Tebe je spokoj i mir sveopšti,  
I svi selami i svemiri  
Tvoji su to blagodari !

## 8. ZIKR I DOVA NA KRAJU NAMAZA

Zikr namaski ili vird namaski poslije obavljenih namaskih farzova ili sunneta  
sastoji od šest djelova i to:

Prvo: *Salavat na Allahova Poslanika, sallallahu alejhi ve selleme*

عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَوَاتٍ: الْلَّهُمَّ صَلُّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى  
آلِهِ وَصَاحْبِهِ اجْمَعِينَ

ALA RESULILLAHİ SALAVAT - ALLAHUMME SALLI VE SELLİM

ALA SEJJIDINA VE NEBLIJINA MUHAMMEDİN VE ALA ALIHI VE  
SAHABIHI EDŽMEİN.

Allah, Allah blagoslovi  
Vječnim mirom Ti podari  
Časnog našeg predvodnika  
Sav rod njegov i ahbabe  
Allah, Allah blagoslovi

I od Sebe ne rastavi  
I častima svim obdarci,  
Muhammeda vijesnika !  
Sljedbenike i ashabe  
Od njeg nas ne rastavi !

**Drugo: Tesbih-i-mi'radžija**

سُبْحَانَ اللَّهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

SUBHANALLAH VEL-HAMDU LILLAHI VE LA ILAHE ILLALLAHU  
VALLAHU EKBER VE LA HAVLE VE LA KUVVETE ILLA BILLAHIL-  
ALIJJIL-AZIM.

Svaka slava i hvala  
Nema boga drugoga  
Iznad svega i svačega

Ne postoji akcija  
Sem Allaha Svevišnjega

Svevišnjeg je Allaha,  
Sem Allaha Višnjega,  
Allaha Svevišnjega !

Nit' kakva energija  
I Vlasnika sveopštoga !

**Treće: Ajetul-Kursija**

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَقُّ الْقَيُومُ لَا تَأْخُذْهُ سَيّْةٌ وَلَا نُؤْمِنُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا  
فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ  
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسَعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا  
يَنْوِهُ حِفْظُهُمْ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

EUZU BILLAHI MINEŠ-ŠEJTANIR-RADŽIM BISMILLAHIR-RAHMANIR-RAHIM ALLAHU LA ILAHE ILLA HUVEL-HAJJUL-KAJJUM LA TE'HUZUHU SINETUN VE LA NEVM LEHU MA FIS-SEMAVATI VE MA FIL-ERDI MEN ZELLEZI JEŠFE'U INDEHU ILLA BI IZNIHI JA'LEMU MA BEJNE EJDIHIM VE MA HALFEHUM VE LA JUHITUNE BI ŠEJ'TN MIN ILMIHI ILLA BIMA ŠA'E VESPA KURSLIJUHUS-SEMAVATI VEL-ERDA VE LA JEUDUHU HIFZUHUMA VE HUVEL-ALIJJUL-AZIM.

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

Allah, Allah spasi me Od šejtana prokletog	U zaštitu uzmi me, Zavodnika opasnog !
S Ismullahom Svedobrim	Milim i Milostivim !
Allah, Allah je Allah Sobom vječno On živi Drijema u Njeg ne ima	Nema ničeg sem Allah, Samostalan opstoji, Niti Ga san obuzima !
On je Vlasnik po svemu I svega u zemljama	Svega u nebesima, Njegovim stvorenjima !
Sve dok On ne dozvoli Niti bez volje Njegove	Niko mu ne dohodi, Niko ne posreduje !
Sva stvorenja, predmeti I njihova sva stanja A stvorenja o Njemu Osim što im objavi	Posve su Mu poznati, Predmeti su Mu znanja ! Ništa tačno ne znaju, I što im On obznani !
Njegov Kjurs zauzima Zemlje sve i nebesa	Sva stvorenja Njegova I sva u njim tjelesa !
Nikakva umora On nema, nit' odmora, Zbog Svojega stvaranja i sveg uzdržavanja !	
Allah je Allah, Svevišnji I nadasve je Slavni	Iznad svega je On višnji, Od robova sveštovni !

Četvrt: *Najava zikri-tesbihije*

يَا رَبُّ ذَا الْجَلَالِ سُبْحَنَكَ سُبْحَنَ اللَّهِ

**JA RABBI ZEL-DŽELALI SUBHANEKE  
SUBHANALLAH**

..... 33 puta

O moj Silni Gospodaru  
Slavan osobno si samo Ti

Silni i Časni Vladaru,  
Nikog nema k'o što si Ti !

Allah, Allah je osobno

Besprimjeran On sopstveno !

Peto: *Najava zikri-tahmidije*

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ دَائِمًا الْحَمْدُ لِلَّهِ

**SUBHANALLHI VE BI HAMDIHI  
DAIMENIL-HAMDULILLAH  
EL-HAMDU LILLAHI**

... 33 puta

Sa zahvalom sveopštom  
Svaka hvala i pohvala

Potpunom i trajnom,  
Svojina je Allaha !

Šesto: *Najava zikri-tekbirije*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ تَعَالَى شَانُهُ وَلَا إِلَهَ غَيْرُهُ اللَّهُ أَكْبَرُ

**EL-HAMDU LILLAHI RABBIL-ALEMINE  
TEALA ŠANUHU VE LA ILAHE GAJRUHU  
ALLAHU EKBER**

... 33 puta

Svaka hvala, pohvala  
Svih svjetova Vladara  
Časnoga Sopstvenika  
Nema boga drugoga

Svevišnjeg je Allaha  
Sveopštog Dobrotvora,  
Sveg i svačeg Vlasnika  
Sem Allaha Opštega !

Allah, Allah je Najveći

I u svemu nam Najpreći !

Poslije ovih šest evrada i ezkara se obavi sažeti vahdetski zikr, koji glasi:

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا عَظِيمًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

ALLAHU EKBER KEBIREN AZIMEN LA ILAHE ILLALLAHU  
VAHDEHU LA ŠERIKE LEH LEHUL-MULKU VE LEHUL-HAMDU  
VE HUVE AIA KULLI ŠEJ'IN KADIR EL-JEVME JAGFIRULLAHU  
LEKUM, VE HUVE ERHAMUR-RAHIMIN.

Allah, Allah je Najveći

I u svemu nam Najpreči !

Nema boga sem Allaha

Jedinoga, bez primjera !

On je Vlasnik sve prevlasti  
Svemoćan je sa svih strana  
Poznatog Mu jednog dana  
Svemilosni je Milosnik

I Posjednik svihu časti,  
Jedini je On bez mana !  
Oprostite svima vama,  
I najbolji je Pomoćnik !

Poslije završetka namaskih evrada i zikrova, prouči se jedna od poznatih  
namaskih dova. Navodimo jednu dovu koja se najviše praktikuje, a to je:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ الصَّلَاةُ وَ السَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى آلِهِ

صَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

BILLAHİ MINEŠ-ŠEJTANIR-RADŽİM

MILLAHİR-RAHMANIR-RAHİM

LILLAHI RABBIL-ALEMİN VES-SALATU VES-

SEJJIDINA MUHAMMEDİN VE ALA ALIHI VE

EDŽMEIN.

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

Allah, Allah spasi me  
Od šejtana prokletog

U zaštitu uzmi me,  
Zavodnika opasnog !

S Imenom Allahovim

Dobrotvorom Miljenim !

Svaka hvala pohvala  
Svjetskog Vladara  
Osobnog Milosnika

Svevišnjeg je Allaha,  
Sveopštег Dobrotvora,  
Sveg i svačeg Vlasnika !

Allahumme, ja Allah  
Muhammedu vijesniku  
Rodu i ashabima

Tvoj salavat i selam,  
i našem predvodniku,  
I svim sljedbenicima !

اللَّهُمَّ رَبَّنَا تَقْبَلْ مِنَّا صَلَاتَنَا وَصَيَامَنَا وَقِيَامَنَا وَقِرَاءَتَنَا وَرُكُوعَنَا وَسُجُودَنَا وَكُعُودَنَا وَتَسْبِيحَنَا وَتَحْمِيدَنَا وَتَهْلِيلَنَا وَتَكْبِيرَنَا وَتَضْرُعَنَا وَلَا تَنْضِرْ بِهَا وُجُوهَنَا يَا مَوْلَانَا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ALLAHUMME RABBENA TEKABEL-MINNA SALATENA VE  
SIJAMENA VE KIJAMENA VE KIRAEKENA VE RUKUANA VE  
SUDŽUDENA VE KU'UDENA VE TESBIHANA VE TAHMIDENA VE  
TEHLILENA VE TEKBIRENA VE TEDARRU'ANA VE TEMMIM  
TEKSIRENA VE LA TADRIB BIHA VUDŽUHENNA JA MEVLANA  
BIRAHMETIKE JA ERHAMER-RAHIMIN !

Allahumme Rabbena  
I sijame i kijame  
Sve ruku'e i sedžde  
Sve nam primi tesbihe  
I tehlile Božanske

Primi naša klanjanja  
Kiraete namaske,  
Sve ku'ude i dove  
I tahmide, tekture,  
Ibadete namaske !

Prijem naših salata  
Nemoj nam uskratiti  
Tako Ti Tvoga rahmeta

I svih ibadeta,  
Za greške kažnjavati,  
Gospodaru svijeta !

اللَّهُمَّ رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي مُلَاحِرَةٍ حَسَنَةً وَ قَنَا عَذَابَ النَّارِ ۝ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا وَلِوَالِدِينَا وَلِمَنْ لَهُ حَقٌّ عَلَيْنَا وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمَنَاتِ وَ الْمُسْلِمِينَ وَ الْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ وَ الْأَمْوَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

ALLAHUMME RABBENA ATINA FIDDUNJA HASENETEN VE FIL-AHIRETI HASENETEN VEKINA AZABEN-NAR. ALLAHUMMAGFIR LENA VE LI VALIDINA VE LIMEN LEHU HAKKUN ALEJNA VE LI DŽEMI'IL-MU'MININE VEL-MU'MINATI VEL-MUSLIMINE VEL-MUSLIMATIL-AHJAI VEL-EMVAT. BIRAHMETIKE JA ERHAMER-RAHIMIN. SUBHANE RABBIKE RABBIL-IZZETI AMMA JESIFUN. VE SELAMUN ALEL-MURSELIN. VEL-HAMDU LILLAHI RABBIL-ALEMIN.

### EL-FATIHA !

Allahumme Rabbena

U ovome sad svijetu  
Sačuvaj nas od vatre

Allahumme Ilahi  
Oprosti Ti svima nama  
Rodbini i evladima  
Muslimanima vjernim  
Ja Erhamer-Rahimin

Poslaniče Božiji,  
Slava, slava Rabbu tvom  
Tvoj Gospodar je Častan  
On ničemu ne sliči  
Sam Sebe obznanjuje

Selam Njegov i svima  
I sva hvala, zahvala  
Svevišnjega Rabba našeg  
Amin, Amin, ej Amin

Svako dobro daj nam,

I poslije u Ahiretu,  
Svake i džehennemske !

Bože naš Sverilosni  
Očevima, majkama,  
I svim prijateljima  
Umrlim i živim,  
Robovima svim Tvojim !

Miljeniče Svevišnji,  
Gospodaru Sveopštrem,  
U svemu besprimjeran  
Niti čemu priliči,  
I tebi objavljuje !

Svima poslanicima,  
Osobna Mu svojina,  
Gospodara svjetskoga  
Ja Erhamer-Rahimin !

El-Fatiha !

KUNUT DOVA

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ وَنَسْتَهْدِيكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ وَنَتُوبُ إِلَيْكَ وَنَتُوَكَّلُ عَلَيْكَ وَنَتُنْتَنِي عَلَيْكَ الْخَيْرَ كُلُّهُ نَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ وَنَخْلُعُ وَنَتَرُكُ مَنْ يَفْجُرُكَ

ALLAHUMME INNA NESTEINUKE VE NESTAGFIRUKE VE  
NESTEHDIKE VE NU'MINU BIKE VE NETUBU ILEJKE VE  
NETEVEKKELU ALEJKE VE NUSNI ALEJKEL-HAJRE KULLEHU  
NEŠKURUKE VE LA NEKFURUKE VA NAHLEU' VE NETRUKU  
MEN JEFĐZRUKA.

Allah, Allah za pomoć Te svi molimo  
Tebe vjerujemo i Tebi se kajemo

Oprost i uputu Tvoju svi mi želimo,  
I u Tebe se svi mi pouzdavamo !

Allah, Allah svako dobro Ti priznajemo Tebe slavimo i Tebi zahvalujemo,  
Tvoje blagodati i Tebe osobno ne poričemo Tebi hrlimo i Tebi se opredjeljujemo !  
Od grijesnika i zločinaca se ogradujemo !

اللَّهُمَّ إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَلَكَ نُصَلِّى وَنَسْجُدُ وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْفُدُ وَنَرْجُو رَحْمَتَكَ  
وَنَخْشَى عَذَابَكَ إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكُفَّارِ مُلْحِقٌ

ALLAHUMME LIJAKE NA'BUDU VE LEKE NUSALLI VE  
NESDŽUDU VE ILEJKE NES'A VE NAHFIDU VE NERDŽU  
RAHMETEKE VE NAHŠA AZABEKE INNE AZABEKE BIL  
KUFFARI MULHIK.

Allah, Allah samo Tebi robujemo  
Tebi hrlimo i Tebi se pokoravamo  
A Tvoj kažnjavanja zbog grijeha se plašimo

Tebi se klanjamo i poklanjamo,  
I u Tvoju se milost i samilost uzdamo,  
Tvoja kazna će stići nevjernike  
U to vjerujemo !

DŽEMATSKA ISTI'AZA

نستعيذ بالله من الشيطان الرجيم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

NESTE'IZU BILLAHİ MINEŠ-ŠEJTANIR-RADŽİM  
BISMILLAHİR-RAHMANIR-RAHİM

Allah, Allah spasi nas  
Od šejtana prokletog

S Ismullahom Svedobrim  
Gospodarom Svjetskim

U zaštitu uzmi nas,  
Zavodnika opasnog !

Milosnim i Voljenim,  
I Vlasnikom Sveopštим !

رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تُعَسِّرْ رَبِّ تَمَّ بِالْخَيْرِ آمِينْ

RABBI JESSIR VE LA TUASSIR RABBI TEMMIM BIL-HAJR AMIN!

Allah, Allah Svevišnji  
Sva nam stanja olakšaj  
Ne otežaj dobrote  
Sretno nam sve dokončaj  
Amin, Amin ve Amin

Allah, Allah Svevišnji  
Sve grijeha oprosti mi  
Sve grijeha oprosti mi  
Pravo stanje da saznam

Dosta nam je Allah  
Dosta nam je Allah  
Dosta nam je Allah  
Kom pomaže Allah

Oprosti nam, Allah  
I pokrij nam, Allah  
Konačno svratište  
Nema drugog boga

Gospodaru naš Višnji  
Življenja nam poboljšaj,  
Sačuvaj od grjehote  
I dove nam uslišaj !  
Ja Erhamer-Rahimin !

Smiluj Se Ti meni  
Posve mi Se obznani,  
Tajne tajni otkri mi  
I da budem pokoran !

Divni Štičenik  
Divni Zaštitnik,  
Divni Pomoćnik  
On je pobjednik !

Sve naše grjehote  
Sve naše sramote,  
Kod Tebe je Allah  
Osim Tebe, Allah !

OSOBNO DŽEMATSKI ISTIGFAR

استغفر الله العظيم استغفر الله العظيم استغفر الله العظيم الذى لا اله الا  
هو الحي القيم و اتوب اليه و نسألة التوبة و المغفرة و الهداية لنا و  
ال توفيق انه هو التواب الرحيم فاعف عنا يا فتاح يا عزيز يا الله

ESTAGFIRULLAH-EL-AZIM,  
ESTAGFIRULLAH-EL-AZIM ELLEZI LA ILAHE ILLA HUVEL-HAJEL-  
KAJJUME VE ETUBU ILEJHI. VE NES'ELUHUT-TEVBETE VEL-  
MAGFIRETE VEL-HIDAJETE LENA VET-TEVFIK. INNEHU HUVET-  
TEVVABUR-RAHIM. FA'FU ANNA JA FETTAHU JA AZIZU JA ALLAH!

Allah, Allah Svevišnji  
Sve grijeha oprosti mi  
Nema boga nikavog  
Živog i Neovisnog

Za oprost Te ja molim  
I svakom pokajniku  
Svi smo griješni priznamo  
I hidajet molimo

On je Tevvab Milosni  
Afv nam svima podari  
Ej Azizu, ej Fettah

Svi smo griješni, priznajmo  
Tvoj magfiret tražimo  
Osvijesti nas s hidajetom

Ti si Tevvab Premilosni  
Vrata Svoje premilosti  
Allah, Allah, o Svevišnji  
Oprosti nam grijeha svima

Bože Opštī, Jedini  
I sramote pokrij mi,  
Osim Tebe Jedinog  
I posve Samostalnog !

Smiluj mi Se, ja Rahim  
Sličnom mi griješniku,  
Božiji oprost želimo  
U tevfik se uzdamo !

I Rahim Premilosni,  
Vrata Svoja otvori,  
Allah, Allah, ej Allah !

Tvoju tevbu molimo,  
Skupno Ti se obraćamo,  
Oduhovi sa tevfikom !

Ti si Rahim Samilosni  
Otvori nam iz milosti,  
Milosniče Ti Previšnji,  
Svojim griješnim robovima !

استغفرالله تبت الى الله نهيت قلبي عما سوى الله

ESTAGFIRULLAH TUBTU ILALLAH NEHEJTU KALBI AMMA  
SIVALLAH!!!

O Svevišnji Bože oprosti Ti meni  
Obraćam Ti se osobno sa kajanjem Tebi,  
Srce ja sad svoje od svega odvraćam  
I Tebi se ja posve od svega povraćam !

Bez pomoći Tvoje ništa se ne čini  
Pa ni kajanje moje, o Premilostivi,  
Odvrati me, Allah, od svihu grijeha  
I od svih lošijeh mojih htijenja !

Moje srce okreni, o Svevišnji, Sebi  
Da žudi za Tobom i da hrli samo Tebi,  
Svi svijetovi robovi su Tvoji  
Pa nijesu rabbovi, ni ilahi moji !

Vjernost i pokornost osobna Tebi  
Najpreča je meni, ja to zborim sebi,  
Tebe samo voliti i posve Ti se povratiti  
Može samo onaj kojeg primaš samo Ti !

Pa primi i mene u Dom Tvoje milosti,  
I sastavi me sa onim koje voliš Ti,  
Amin, Amin ve Amin, pokajnički Te molim !

سبوح قدوس ربنا و رب الملائكة و الروح

**SUBBUHUN KUDDUSUN RABBUNA VE RABBUL-MELAIKETI  
VER-RUH!**

Subbuhu Kuddusu Svevišnji Besprimjeran posve je	Naš Gospodar Previšnji, I bez manj ma koje !
Gospodar je feleka I Vrhovnoga Ruha Ej Subbuhu Sveslavni Gospodar si Opšti Ti	I svjetskijeh meleka, Svi ruhova »Praruha« ! Ej Kuddusu presveti, Sve nas primi Sebi Ti !
Upoznaj nas sa Sobom Allah, Allah, Huwallah	I sa Tvojijem Zatom ! Muhammedun Abdullah !

سبحان الله و الحمد لله ولا اله الا لله و الله اكبر ولا حول ولا قوة الا بالله

العلى العظيم

**SUBHANALLAHİ VEL-HAMDU LILLAHI VALLAHU EKBER VE LA  
HAVLE VE LA KUVVETE İLLA BILLAHİL-ALİJJİL-AZİM!**

Svaka slava i hvala Nejma nikakva boga	Svevišnjeg je Allaha, Sem Allaha Višnjega !
Niti ima prečega On je iznad svega	Niti kod od Njeg »Većega«, Nejma ništa bez Njega !
Nejma sile, niti moći Niti posla, niti akcije	Bez Njegove svemoći, Sem Njegove svevišnje !
Nejma »havla«, niti »kavla« Nejma hajra, niti šerra	Niti »kuvveta«, niti »kudreta«, Bez Allahova emra !
Allah, Allah Svemilosni Šerijatu nas uputi	Robovima Premilosni, Tarikatu nas zaputi,
Učvrsti nam vjerovanje	I sa njime robovanje !!!

اللهم صل على محمد و على آل محمد كما صليت على ابراهيم و على آل  
ابراهيم انك حميد مجید \* اللهم بارك على محمد و على آل محمد كما  
باركت على ابراهيم و على آل ابراهيم انك حميد مجید \*

ALLAHUMME SALLI ALA MUHAMMEDIN VE ALA ALI  
MUHEMMEDIN KEMA SALLEJTE ALA IBRAHIME VE ALA ALI  
IBRAHIME INNEKE HAMIDUN MEDŽID. ALLAHUMME BARIK  
ALA MUHAMMEDIN VE ALA ALI MUHAMMEDIN KEMA  
BAREKTE ALA IBRAHIME VE ALA ALI IBRAHIME INNEKE  
HAMIDUN MEDŽID.

Allahumme, Ilahi  
Muhammedu vijesniku

Salavati su svi Tvoji,  
Tvojemu poslaniku !

I potomstvu njegovu  
Porodici cijeloj  
Čeljadima kućnijem

Časnomu i cijelomu,  
I rodbini njegovoj,  
Ashabima njegovijem !

Kao što si Ibrahima  
Lično blagoslovio  
Potomstvom odlikovao

Svojim salavatima,  
Halilom proglasio,  
Blagoslovom darovao !

Allahumme, Ilahi  
Svake slave i hvale  
(Slavu i čast daruješ

Ti si Vlasnik Svevišnji  
Svake časti počasne !  
Samo koga miluješ !

SALATULLAH VES-SELAM  
SALATULLAH VES-SELAM

ALEN-NEBIJJIL-ENAM!  
ALEN-NEBIJJIL-MUHTAR !

Allahumme, Ilahi  
Allahumme, Ilahi  
Muhammedu vijesniku  
Muhammedu vijesniku

Blagodari svi Tvoji  
Berekati svi Tvoji,  
Tvojemu Poslaniku  
Tvojemu Predstavniku,

I rodbini njegovoj  
Čeljadima kućnijem

Kao što si Ibrahima  
Lično blagodario  
Potomstvo odlikov'o  
Ti si Vlasnik svih časti  
(Slavu i čast daruješ

Porodicu cijeloj  
Potomcima njegovijem !

Svojim salavatima  
Halilom proglašio;  
Blagodarom darov'o  
Svih hvala i počasti !  
Samo koga miluješ !

### SEJJIDUS-SALAVAT

اللَّهُمْ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آدَمَ وَنُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى وَمَا بَيْنَهُمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

ALLAHUMME SALLI VE SELLIM ALA SEJJIDINA VE NEBLIJINA  
MUHAMMEDIN VE ALA ADEME VE NUHIN VE IBRAHIME VE  
MUSA VE ISA VE MA BEJNEHUM-MINEN-NEBLIJINE VEL  
MURSELINE SALAVATULLAHI VE SELAMUHU ALEJHIM  
EDŽMEINE !

Allah, Allah, mir podari  
Muhammeda Tvoj vijesnika

I Adema, zatim Nuha  
Pa Isa-a Ruhullaha

I sve druge vijesnike  
Salavatom sve podari

Mir im svima Svoj podari

Salatullah ves-selam

I od Sebe ne rastavi,  
I našeg predvodnika !

Ibrahima i Musa-a,  
Tvoj roba Abdullaха !

Vjerne Tvoje poslanike,  
I Svoj selam im blagdari !

Od Sebe ih ne rastavi !

Alen-nebijjil-enam !

اللهم صل على سيدنا محمد و على آل سيدنا محمد صلاة تنجينا بها من  
 جميع الاهوال والآفات و تقضى لنا بها جميع الحاجات و تطهernا بها من  
 جميع السيئات و ترفعنا بها أعلى الدرجات و تبلغنا بها أقصى الغايات من  
 جميع الخيرات في الحياة و بعد الممات برحمتك يا ارحم الراحمين

ALLAHUMME SALLI AILA SEJJIDINA MUHAMMEDIN VE AILA ALI  
 SEJJIDINA MUHAMMEDIN SALATEN TUNDŽINA BIHA MIN  
 DŽEMI'IL-EHVALI VEL-AFATI VE TAKDI LENA BIHA DŽEMI'AL-  
 HADŽATI VE TUTAHHIRUNA BIHA MIN DŽEMI'IS-SEJJIATI VE  
 TERFE'UNA BIHA E'ALED-DEREDŽATI VE TUBELLIGUNA BIHA  
 AKSAL-GAJATI MIN DŽEMI'IL-HAJRATI FIL-HAJATI VE BA'DEL-  
 MEMATI BIRAHMETIKE JA ERHAMER-RAHIMINE !

Allahumme, Ilahi  
 Muhammeda vijesnika  
 I njegove potomke  
 Spasonosnim salatom

Sa kojim Ti zaštićuješ  
 Od strahota, afeta  
 I s kojim podmiruješ  
 Sve murade, hadžete

Allahumme, ej Allah  
 Muhammedu vijesniku  
 Sa kojim Ti opraćaš  
 Sa kojim nas uzdižeš

Salavatom Svojijem  
 S kojim nam obezbjeđuješ  
 Svih vrlina dobrota  
 Sve sa Svojim Rahmetom

Tako Ti Tvog Rahmeta

Sa Tobom Ti sastavi  
 Našeg predvodnika,  
 I vjerne sljedbenike  
 I osobnim rahmetom !

I sve obezbjeđuješ  
 Od nevolja i šteta ,  
 I potrebe daruješ  
 Sa kojim podmiruješ !

Tvoj salavat i selam  
 I našem predvodniku  
 Od grijeha spašavaš,  
 Deredže povisuješ !

Blagslovom višnjijem  
 Krajnje cilje daruješ,  
 Ovog i drugog svijeta  
 I poznatom dobrotom !

Vlasniče svih dobrota !

SALATUL-TENFERIDŽ

اللهم صل صلاة كاملة و سلم سلاما تماما على سيدنا محمد الذى تنحى عن العقد و  
تنفرج به الكرب و تقضى به الحوائج و تنازل به الرغائب و حسن الخواتم و يستسقى  
الغمam بوجهه الكريم و على آله و صحبه لكل لمحات و نفـس بعدد كل معلوم لك

ALLAHUMME SALLI SALATEN KAMILETEN VE SELLIM SELAMEN  
TAMMEN A LA SEJJIDINA MUHAMMEDINILLEZI TENHALLU BIHIL-  
UKADU VE TENFERIDŽU BIHIL-KUREBU VE TUKDA BIHIL-HAVAIĐU  
VE TUNALU BIHIR-REGAIBU VE HUSNUL-HAVATIMI VE JUSTESKAL-  
GAMAMU BI VEDŽIHHIL-KERIMI VE A LA ALIHI VE SAHBIHI FI KULLI  
LEMHATIN VE NEFSIN BIADEDI KULLI MA'LUMIN LEKE!

Allahumme, Allahu  
Blagoslovi salatom  
Poselami selamom  
Od Sebe ne rastavi  
I mir Svoj mu podari  
Tvojega Muhammeda  
Tvog ličnog slavljenika  
S kojim se rješavaju  
Sve veze razdrješuju  
S kojim se dokončaju  
Sve muke i nevolje  
S kojim se podmiruju  
Sve potrebe, hadžeti  
S kojim se dokončaju  
Svi problemi osobni  
S kojim se napajaju  
Svi oblaci nebeski  
Allahumme, Alahu  
Zaklinjem Te sa vedžhom  
Blagdari ga salatom  
I njegovu porodicu  
U svakome treptaju  
Brojem poznatom Tebi

Sveopštì Gospodaru,  
Potpunim mehabbetom  
Sa potpunijem mirom,  
Sa Sobom ga sastavi  
Svim častima obdarí,  
A našega Sejjida  
Našega predvodnika,  
Teškoće otklanjaju  
Nevolje odstranjuju,  
Odstranjuju, nestaju  
Sve tuge i zlovolje,  
I posve ostvaraju  
Svi ciljevi, ragbeti  
I lijepo svršuju,  
Mučni i svi lagodni,  
I kišom obdaruju  
I predjeli zemaljski !  
Sveopštì Gospodaru  
Tvog habiba keremom  
I Svojijem selamom,  
Kućnu čeljad i djecu  
I u svakom uzdahu,  
Allahumme, ja Rabi !

SALAT MUHTELEVEL-MELEVAN

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مَا اخْتَلَفَ الْمُلَوَّانِ وَ تَعَاقَبَ الْعَصْرَانِ وَ كَرَرَ  
الْجَدِيدَانِ وَ اسْتَقْبِلَ الْفَرْقَدَانِ وَ بَلَغْ رُوحَهُ وَ أَرْوَاحَ أَهْلِ بَيْتِهِ مِنْهُ (مِنْهُ) تَحْيَيَّةً  
وَ سَلَامٌ

ALLAHUMME SALLI ALA SEJJIDINA MUHAMMEDIN  
MAHTELEFEL-MELEVANI VE TEAKABEL-ASRANI VE KERREREL-  
DŽEDIDANI VESTAKBELEL-FERKADANI VE BELLIG RUHAHU  
VE ERVAHA EHLI BEJTIHI MINNI (MINNA) TEHIJJETEN VE  
SELAMEN!

Allahumme, Ilahi  
Muhammedu vijesniku  
Muhammedu vijesniku

Dok se dani smjenjuju  
Sve dok jutra osviću  
Dok vremena prolaze  
Dok stoljeća nastaju  
Sve dok sunce se rađa  
Dok Burudži opstoje  
Ferkadani dok stoje

Allahumme, Ilahi  
Allahumme, Ilahi  
Allahumme, Ilahi

Časnom rahu njegovom  
Ervahima njihovijem  
U znak našeg štovanja  
U znak našeg teslima

Salavati svi Tvoji,  
Našemu predvodniku,  
Tvojemu poslaniku !

I noći pojavljuju  
I večeri zasviću,  
I druga nam dolaze  
I stalno se smjenjuju,  
dok mjesec obhađa  
I Menzile postoje,  
Gama i Beta njih dvoje !

Salavati svi Tvoji,  
I selami svi Tvoji,  
Svi tehijjati Tvoji !

Ehlul-bejtu cijelom  
Ashabima njegovim,  
I našeg vjerovanja  
I našega ta'zima !

SALAT KRATKI I SVESADRŽAJNI

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

ALLAHUMME SALLI VE SELLIM ALA SEJJIDINA MUHAMMEDIN  
VE ALA ALIHI VE SAHBIHI EDŽMEIN!

Allahumme, Allahu  
Blagoslovi salatom

Poselami selamom  
Tvojega Muhammeda

Tvojega vijesnika  
I njegovu porodicu

I sve njegove ahbabе  
I sve njegove sljedbenike

S mašrika do magriba

Svevišnji naš Vladaru,  
S potpunim mehabbetom !

Sa potpunijem mirom,  
I našega sejjida !

Našega predvodnika,  
Časne zevdže i djecu !

I sve njegove ashabe,  
Muslime svekolike !

S magriba do mašrika !!!

SALAT ALA ES'ADIL-HALKI

(Uči se poslije virdova i zikrova i tevhidskih sijela)

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ وَتَفَضَّلْ عَلَى اسْعَدِ وَأَشْرَفِ النُّورِ جَمِيعَ الْأَنْبِيَاءِ  
وَالْأُولَيَاءِ وَالْأَصْفَيَاءِ وَالْأَنْتَقِيَاءِ وَالشُّهَدَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَعَلَيْهِمْ  
أَجْمَعِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

ALLAHUMME SALLI VE SELLIM VE BARIK ALA ES'ADI VE  
EŠREFIN-NURI DŽEMI'IL-ENBIJAI VEL-EVLIJAI VEL-ASFILJAI  
VEL-ETKLJAI VEŠ-ŠUHEDAI VEL-MURSELINE VE ALA ALIHI VE  
ALEJHIM EDŽMEINE VEL-HAMDU LILLAHI RABBIL-ALEMINE !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

Allahumme, Allahu Sa Sobom Ti sastavi I mir Svoj Ti podari	Svevišnji Gospodaru, I od Sebe ne rastavi, I blagodarom obdari !
Osobito primi ga Osobito primi ga	Roba najsrećnjega, Nura Tvog premiloga !
Nura svih vijesnika Asfija-a časnika	Evlija miljenika, Etkija-a čednika !
Svih šehida, imama Svih mursela vlasnika	Svih muršida, hatiba, I časnog predvodnika !
I njegovu porodicu I ashabe njegove	I sve zevdže i djecu I časnike sve ove !
Svaka hvala i slava Svjetskoga Gospodara	Svevišnjeg je Allaha Svih stvorenja Vladara !
SALATULLAH VES-SELAM	ALEN-NEBIJJIL-ENAM !
SALATULLAH VES-SELAM	ALEN-NEBIJJIL-ENAM !

KIJAM SALAVATI

(U svečanim zgodama uče se stojeći na nogama)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى  
بَدِيعِ الْجَمَالِ وَبَحْرِ الْوَفَاءِ

صَلَوةً تَدُومُ وَتَبْلُغُ إِلَيْهِ  
بِرُوحِ الْلَّيَالِي عَلَيْهِ الْوَفَاءِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى  
بَدِيعِ الْجَمَالِ وَبَحْرِ الْوَفَاءِ

صَلَوةً تَدُومُ وَتَبْلُغُ إِلَيْهِ  
الصَّادِقُ مُحَمَّدٌ عَلَيْهِ الْوَفَاءِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى  
بَدِيعِ الْجَمَالِ وَبَحْرِ الْوَفَاءِ

صَلَوةً تَدُومُ وَتَبْلُغُ إِلَيْهِ  
الْعَاشِقُ مُحَمَّدٌ عَلَيْهِ الْوَفَاءِ

ALLAHUMME SALLI ALEL-MUSTAFA  
BEDI'IL-DŽEMALI VE BAHRUL-VEFA  
SALATEN TEDUMU VE TEBLUG ILEJH  
BIRUHIL-LEJALI ALEJHIL-VEFA

ALLAHUMME SALLI ALEL-MUSTAFA  
BEDI'IL-DŽEMALI VE BAHRUL-VEFA  
SALATEN TEDUMU VE TEBLUG ILEJH  
ES-SADIK MUHAMMED ALEJHIL-VEFA

ALLAHUMME SALLI ALEL-MUSTAFA  
BEDI'IL-DŽEMALI VE BAHRUL-VEFA  
SALATEN TEDUMU VE TEBLUG ILEJH  
EL-AŠIK MUHAMMED ALEJHIL-VEFA

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

Allah, Allah, o Svevišnji Blagoslovi sa salatom Izabranog Poslanika Po ljepoti vanrednoga	Allah, Allah, Bože Vječni Poselami sa selamom, Tvoga pravog Predstavnika Po dobroti beskrajnoga !
Svog Mustafu, Muhammeda  Sa salatom vječnim Svojim S noćnim Ruhom saopšti mu Svi mi njega vjerujemo	Svog Mustafu, Ahmeda  Sa selamom trajnim Svojim Svoj salat dostavi mu ! Kako znamo, ga slijedimo !
Allah, Allah, o Svevišnji Blagoslovi sa salatom Izabranog Poslanika Po ljepoti vanrednoga Svog Sadika istinskoga	Allah, Allah, Bože Vječni Poselami sa selamom, Tvoga pravog Predstavnika Po dobroti beskrajnoga ! I u svemu vjernoga !
Svog Mustafu, Muhammeda  Sa salatom vječnim Svojim S noćnim Ruhom saopšti mu Svi mi njega vjerujemo	Svog Mustafu, Ahmeda  Sa selamom trajnim Svojim Svoj salat dostavi mu! Kako znamo, ga slijedimo !
Allah, Allah, o Svevišnji  Allah, Allah, o Svevišnji Blagoslovi sa salatom Izabranog Poslanika Po ljepoti vanrednoga	Od Sebe ga ne rastavi !  Allah, Allah, Bože Vječni Poselami sa selamom, Tvoga pravog Predstavnika Po dobroti beskrajnoga !
Muhammeda, Svog ašika, Muhammeda Svog ašika	Milog Svoga vijesnika ! Vjernog Svoga predstavnika !
Svog Mustafu, Muhammeda  Sa salatom vječnim Svojim S noćnim Ruhom saopšti mu Svi mi njega vjerujemo	Svog Mustafu, Ahmeda  I selamom trajnim Tvojim, Svoj salat dostavi mu ! Kako znamo, ga slijedimo !
Allah, Allah, o Svevišnji	Od Sebe ga ne rastavi !

SALATUL-IN'AM

(Tevhidski salavati koji se uče u kružocima)

اللَّهُمْ صَلُّ وَسِّلُّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ عَدَدِ اَنْعَامِ اللَّهِ الْكَرِيمِ وَ

أَفْضَالِهِ

ALLAHUMME SALLI VE SELLIM VE BARIK ALA SEJIDINA  
MUHAMMEDIN VE ALA ALIHI ADEDE IN'AMILLAHL-KERIMI VE  
IFDALIHI!

Allahumme, Allahu  
Allahumme, Allahu  
Svim častima obdari  
Robu Svome Muhammedu  
I sve njegove srodnike  
Sve počasti salatom  
Brojem Tvojih ni'meta  
Časnih Tvojih in'ama

Od Sebe ne rastavi  
Sa Sobom Ti sastavi,  
Mir Svoj lični podari  
I našemu sejjidu !  
Porodične prvake,  
I Svojijem selamom,  
I Tvojih fadileta  
I vrijednijeh ifdala !

SALATU KEMALILLAH

اللَّهُمْ صَلُّ وَسِّلُّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ عَدَدِ كَمَالِ اللَّهِ وَكَمَا

بِكَمَالِهِ

ALLAHUMME SALLI VE SELLIM VE BARIK ALA SEJIDINA  
MUHAMMEDIN VE ALA ALIHI ADEDE KEMALILLAH VE KEMA  
JELIKU BIKEMALIHI!

Allahumme, Allahu blagodari  
Muhammedu vijesniku  
Svim njegovim srodnicima  
Brojem Tvojijeh kemala  
Kako mu to pristoji

Salat i selam Ti podari  
I našem predvodniku,  
I vjernijem ljubimcima  
I brojem Tvojijeh kelama,  
I kako mu to dostoji !

ESMAUL-HUSNA  
ČASNA VRHUNSKA ALLAHOVA IMENA

الاسماء الحسنة

اعوذ بالله من الشيطان الرجيم باسم الله الرحمن الرحيم

Allah, Allah spasi me  
Od šejtana prokletog

U zaštitu uzmi me  
Zavodnika opasnog !

S Ismullahom Sveodbrim  
Gospodarom Svjetskim

Osobito Milosnim  
I Vlasnikom Sveopštim !

Objavi, vjeruj i lično znaj  
I stalno ponavljam i propovjedaj:

Allah ima časna Imena Svoja  
Što Se imenova On sa njima,  
Pa nazivajte Ga sa njima  
U svima vašim prilikama i stanjima !

Svevišnjeg Allaha je to objava  
Časna i Vrhunska Imena su Njegova,  
Sa njima ga upoznajite  
Zikirite i u srcu sakupite !

Devedeset devet Imena je objavljeno  
I u serijatu islamskom obznanjeno,  
Pa ko ih bude zikirio i u svom srcu sakupio  
Spoznaju Allaha osobnu on je upoznao,  
I Njegov Džennet on je zakupio i obezbijedio !

هو الله الذي لا إله إلا هو

Osobno Allah je Onaj Koji sopstveno opстоји  
Pa nikakav egzistent, ni ilah, tako ne opstoji:

Allah, Allah je Allah Nejma boga sem Allah !  
On je Vlasnik svačega Nejma ništa sem Njega !

1)	هُوَ اللَّهُ	(HUVALLAH)
2)	الرَّحْمَنُ	Allah, Allah je Allah, (ER-RAHMANU)
3)	الرَّحِيمُ	Dobrotvor Dobrostivi, (ER-RAHÎMU)
4)	الْمَلِكُ الْمَالِكُ	Milosnik Milostivi, (EL-MELIKUL-MALIKU)
		Vladar i Vlasnik Jedini !

اللهُ أَللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoiji !

5)	الْقُدُّوسُ	(EL-KUDDÛSU)
6)	السَّلَامُ	Od svih mana Slobodni, (ES-SELAMU)
7)	الْمُؤْمِنُ	Vlasnik mira, Svemirni, (EL-MU'MINU)

8) **الْمُهَيْمِنُ** (EL-MUHEJMINU)

Osmatra i caruje !

**اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

9) **الْعَزِيزُ** (EL-'AZIZU)

On je Moćni Gospodar,

10) **الْجَبَارُ** (EL-DŽEBBARU)

Vrlo Strogi je Vladar,

11) **الْمُتَكَبِّرُ** (EL-MUTEKEBBIRU)

Veličanstveni i Gordi,

12) **الْخَالِقُ** (EL-HALIKU)

Tvorac svega Jedini !

**اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

13) **الْبَارِئُ** (EL-BARI'U)

Svih stvarnosti Stvaraoc,

14) **الْمُصَوِّرُ** (EL-MUSAVVIRU)

Svih likova Stvorioc,

15) **الْغَفَّارُ** (EL-GAFFARU)

Svih pokora Pokrivaoc,

16)      القهار

(EL-KAHHARU)

Svih silnika Svrgaoc !

الله الله هو الله لا الله الا الله

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

17)      الوهاب

(EL-VEHHABU)

Svih poklona Davaoc,

18)      الرزاق

(ER-REZZAKU)

Svih opskrba Hranioc,

19)      الفتاح

(EL-FETTAHU)

Svih pobjeda Činioc,

20)      العليم

(EL-ALÎMU)

Svoj lični Obznanioc !

الله الله هو الله لا الله الا الله

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

21)      الْقَابِضُ

(EL-KABIDU)

Svihu tuga Stvaraoc,

22)      الْبَاسِطُ

(EL-BASITU)

Svih radosti Davaoc,

23)	<b>الْخَافِضُ</b>	<b>(EL-HAFIDU)</b>	Svi stradanja Stvaraoc,
24)	<b>الرَّافِعُ</b>	<b>(ER-RAFI'U)</b>	Svi uspjeha Stvorioc !
	<b>اللَّهُ أَللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ</b>		
	Allah, Allah je Allah On sopstveno opstoji	Nejma boga do Allah, Kako Mu to dostoji !	
25)	<b>الْمُعَزُّ</b>	<b>(EL-MU'IZZU)</b>	Svi časti Darivaoc,
26)	<b>الْمُذَلُّ</b>	<b>(EL-MUZILLU)</b>	Poniženja Činioc,
27)	<b>السَّمِيعُ</b>	<b>(ES-SEMI'U)</b>	Sa svim Obznanioc (Sve čuje i Čoven je),
28)	<b>الْبَصِيرُ</b>	<b>(EL-BASIRU)</b>	Preko svega Pojavljioc (Sve vidi i Viđen je),
	<b>اللَّهُ أَللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ</b>		
	Allah, Allah je Allah On sopstveno opstoji	Nejma boga do Allah, Kako Mu to dostoji !	
29)	<b>الْحَكَمُ</b>	<b>(EL-HAKEMU)</b>	Svi mudrosti Vlasnik je,
30)	<b>الْعَدْلُ</b>	<b>(EL-ADLU)</b>	Sve pravde ostvaruje,

31) اللَّطِيفُ (EL-LETÎFU)

Apsolutno Skriven je,

32) الْخَبِيرُ (EL-HABÎRU)

Sa svijem Objavljen je !

اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

33) الْحَلِيمُ (EL-HALÎMU)

Svih blagosti Posjednik je,

34) الْعَظِيمُ (EL-AZÎMU)

Svih počasti je Vlasnik,

35) الْغَفُورُ (EL-GAFÛRU)

Svih grjehota Pokrivaoc,

36) الشَّكُورُ (EŠ-ŠEKÛRU)

Svih dobrota Darivaoc !

اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

37) الْعَلِيُّ (EL-'ALLIJU)

Iznad svega Višnji,

38) الْكَبِيرُ (EL-KEBÎRU)

Veličanstveni i Strašni,

39) الحَفِيظُ (EL-HAFIZU)

Opšti Čuvar svega je,

40) الْمُقِيتُ (EL-MUKITU)

Sve pazi, uzdržaje !

اللَّهُ أَلَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

41) الْحَسِيبُ (EL-HASIBU)

Sve cijeni, procjenjuje,

42) الْجَلِيلُ (EL-DŽELILU)

Sve vrijedno užvisuje,

43) الْكَرِيمُ (EL-KERIMU)

Svim častima obdaruje,

44) الرَّقِيبُ (ER-REKIBU)

Sve prati ocjenjuje !

اللَّهُ أَلَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

45) الْمُجِيبُ (EL-MUDŽIBU)

Pozivu se odziva,

46) الْوَاسِعُ (EL-VASI'U)

Sve Sobom zaposjeda,

47)	الْحَكَمُ	(EL-HAKEMU)	Sveznani On Mudrac je,
48)	الْوَدُودُ	(EL-VEDŪDU)	Svih pažnji Dostojan je !
	<b>اللَّهُ أَلَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ</b>		
	Allah, Allah je Allah On sopstveno opstoji	Nejma boga do Allah, Kako Mu to dostoji !	
49)	الْمَجِيدُ	(EL-MEDŽIDU)	Osobno On Častan je,
50)	الْبَائِثُ	(EL-BA'ISU)	Preporoda Vlasnik je,
51)	الشَّهِيدُ	(EŠ-ŠEHÍDU)	Svaka stvar Mu svjedok je,
52)	الْحَقُّ	(EL-HAKKU)	Istina On prava je !
	<b>اللَّهُ أَلَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ</b>		
	Allah, Allah je Allah On sopstveno opstoji	Nejma boga do Allah, Kako Mu to dostoji !	
53)	الْوَكِيلُ	(EL-VEKÎLU)	Opšti Jamac, Staratelj,
54)	الْقُوَىٰ	(EL-KAVIJU)	Moćni, Silni Stvoritelj,

55)	<b>الْمَتِينُ</b>	(EL-METÎNU)
56)	<b>الْوَلِيُّ</b>	Stabilan u svemu je, (EL-VELIJU)
		Pokrovitelj Opšti je !

**اللَّهُ أَللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

57)	<b>الْحَمِيدُ</b>	(EL-HAMÎDU)
58)	<b>الْمُحْصِنُ</b>	Nejma boga do Allah, On sopstveno opstoji (EL-MUHSÎ)
59)	<b>الْمُبْدِئُ</b>	Kako Mu to dostoji !
60)	<b>الْمُعِيدُ</b>	Pohvalan i Hvaljeni, I Gospodar precizni, (EL-MUBDI'U)
		Prvotni svec Tvorac je,
		(EL-MU'ÎDU)
		I konačni Vlasnik je !

**اللَّهُ أَللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

61)	<b>الْمُحْيٰ</b>	(EL-MUHJÎ)
62)	<b>الْمُمِيتُ</b>	Sve mrtvo oživljuje, (EL-MUMITU)
		Sve živo usmrćuje,

63) **الْحَمْدُ** (EL-HAJJU)

I Sopstveno On Živ je,

64) **الْقَيْوُمُ** (EL-KAJJUMU)

Posve Samostalan je !

**اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

Allah, Allah je Allah

Nejma boga do Allah,

On sopstveno opstoji

Kako Mu to dostoji !

65) **الْوَاحِدُ** (EL-VADŽIDU)

Opstojanja Vlasnik je,

66) **الْمَاجِدُ** (EL-MADŽIDU)

I svih časti isto je,

67) **الْوَاحِدُ الْأَحَدُ** (EL-VAHIDUL-EHADU)

Posve Jedan Samcat je,

68) **الْفَرْدُ الصَّمَدُ** (EL-FERDUS-SAMEDU)

U svemu Besparan je !

**اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

Allah, Allah je Allah

Nejma boga do Allah,

On sopstveno opstoji

Kako Mu to dostoji !

69) **الْقَادِرُ** (EL-KADIRU)

Svake moći Vlasnik je,

70) **الْمُقْتَدِرُ** (EL-MUKTEDIRU)

U svemu Svemoćan je,

ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

71) **الْمُقَدَّمُ** (EL-MUKADDEMU)

I Predvodnik Opšti je,  
72) **الْمُؤَخِّرُ** (EL-MU'EHHIRU)

I Ispratnik svačiji je !

**اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

Allah, Allah je Allah Nejma boga do Allah,  
On sopstveno opстоји Kako Mu to dostoји !

73) **أَلَّا وَلُ** (EL-EVVELU)

Bez početka, Prvi je,

74) **أَلَّا خِرُّ** (EL-AHIRU)

Bez svršetka, Potonji je,

75) **الظَّاهِرُ** (EZ-ZAHIRU)

Pojavan i Jasan je,

76) **البَاطِنُ** (EL-BATINU)

Tajanstven i Skriven je !

**اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

Allah, Allah je Allah Nejma boga do Allah,  
On sopstveno opстоји Kako Mu to dostoји !

77) **الْوَالِ** (EL-VALI)

Upravnik i Vladar je,

78) **الْمُتَعَالِ** (EL-MUTE'ALI)

Svevišnji Gospodar je,

79)	البر	(EL-BERRU)	Dobrotvor On pravi je,
80)	التواب	(ET-TEWABU)	Primaoc kajanja je !
الله الله هو الله لا الله الا الله			
	Allah, Allah je Allah On sopstveno opstoji		Nejma boga do Allah, Kako Mu to dostoji !
81)	المنعم المنتقم	(EL-MUN'IMUL-MUNTEKIMU)	Blagodati sve daje, strogo Se osvećuje,
82)	العفو	(EL-'AFUVVU)	Beskrajno Oprostiv je, posve Samilostiv je,
83)	الرؤف	(ER-RE'UFU)	Milosni Gospodar je,
84)	مالك الملك	(MALIKUL-MULKI)	Svih carstava Vlasnik je !
الله الله هو الله لا الله الا الله			
	Allah, Allah je Allah On sopstveno opstoji		Nejma boga do Allah, Kako Mu to dostoji !
85)	ذوالجلال والاكرام	(ZUL-DŽELALI VEL-IKRAMI)	Moćni, Časni je Vladar,
86)	المقسط	(EL-MUKSITU)	I Pravedni Ravnatelj,

- 87) **الجامع** (EL-DŽAMI'U)  
Egzistent Općeniti,  
88) **الغنى** (EL-GANLIJU)  
Gospodar Neovisni !

**الله الله هو الله لا الله الا الله**

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

- 89) **المغني** (EL-MUGNÎ)  
Neovisnost što dariva,  
90) **المعطى المانع** (EL-MU'TÎL-MANI'U)  
Sve daje i sprječava,  
91) **الضار** (ED-DARRU)  
Vlasnik šteta, nevolja,  
92) **النافع** (EN-NAFI'U)  
Koristi i svih želja !

**الله الله هو الله لا الله الا الله**

Allah, Allah je Allah  
On sopstveno opstoji

Nejma boga do Allah,  
Kako Mu to dostoji !

- 93) **النور** (EN-NURU)  
Svjetlosni je Posjednik,  
94) **الهادى** (EL-HADI)  
Vrijednosni je On Vodnik,

95)	<b>البديع</b>	(EL-BEDÎ'U)	Izvođač je On Neovisni,
96)	<b>الباقي</b>	(EL-BAKÎ)	I Vlasnik sve vječnosti !
<b>الله الله هو الله لا الله الا الله</b>			
	Allah, Allah je Allah On sopstveno opstoji	Nejma boga do Allah, Kako Mu to dostoji !	
97)	<b>الوارث</b>	(EL-VARISU)	Vlasnik je svih vrijednosti,
98)	<b>الرشيد</b>	(ER-REŠIDU)	I Voditelj mudrosti,
99)	<b>الصبور</b>	(ES-SABÛRU)	Staložen je u svemu i Stabilan po svemu !

**اللَّهُ اللَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

Allah, Allah je Allah On je Vlasnik svačega Allah, Allah, Huwallah	Nejma boga do Allah ! Nejma ništa sem Njega ! Nejma ništa sem Allah !
--	---

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

»ESMAU'N-NEBIJJI« - VRHUNSKA IMENA ALLAHOVA POSLANIKA,  
sallallahu alejhi ve selleme

(SROČENI PRIJEVOD PEJGABERSKIH VRHUNSKIH IMENA)

تَعُوذُ بِاللَّهِ

Allah, Allah, spasi nas

U zaštitu uzmi nas,

مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

Od šejtana prokletog

Zavodnika opasnog !

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

S Ismulahom Svedobrim

Osobito Milosnim !

اللَّهُمَّ صَلِّ

Allah, Allah, sastavi

Od Sebe ne rastavi,

وَ سَلَّمْ وَ بَارَكْ

Vječni mir Svoj podari

Svim častima obdari,

عَلَى مَنْ

Muhammeda roba Svoj

Roba Svoga preslavnog,

اَسْمَهُ مُحَمَّدٌ

Tvojega predstavnika

Našega predvodnika !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

### DVJESTO JEDNO IME BOŽLJEG VIJESNIKA (»Esmaun-Nebijji«, Sallallahu alejhi)

Sa Imenom Allaha, Svedobroga Dobročinitelja  
Osobitog, Svojim robovima, Darovatelja !

Bože moj, blagoslovi sa Svojim Božanskim salatom  
I blagodari sa Svojim Božanskim bereketom,  
I poselami sa Svojim Božanskim selamom  
Imenovanog Tvoga Vijesnika sa dvjesto jednim imenom !

U islamskom naklu sabranim  
I sljedećim redom poredanim,  
Da ga sa njima upoznamo  
I da ga sa njima oslovljavamo !

1. محمد

(MUHAMMEDUN)

Tvoga Roba i Poslanika  
Vijesnika i Miljenika,  
U svim svjetovima Namjesnika  
Našeg Vođu i Predvodnika !

2. و احمد

(VE AHMEDUN)

Odveć slavnog, preslavnog  
Od sveg' Ti najbliskijeg,

3. و حامد

(VE HAMIDUN)

Što Te slavi i hvali  
Pohvaljuje i voli,

4. و محمود

(VE MAHMUDUN)

Proslavljenog roba Tvoga  
Hvaljenika Tvoga ličnog,

Allah, Allah, sastavi  
Od Sebe ne rastavi,  
Svoj salavat blagdari  
I selam mu podari !

صلوة الله و السلام على النبي الانام

صلوة الله و السلام على النبي المختار

Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Muhtar !

- |    |      |  |
|----|------|--|
| 5. | احيد | (AHJEDUN)                                  |
|    |      | Spasitelja našega<br>Od šerra svakojakoga, |
| 6. | وحيد | (VEHIDUN)                                  |
|    |      | Jedinog roba Tvog<br>Bez primjera ikakvog, |
| 7. | ماح  | (MAHIN)                                    |
|    |      | Zatirača zabljuda<br>I raznijeh pogrda,    |
| 8. | حاشر | (HAŠIRUN)                                  |
|    |      | Sakupljača vrlina<br>Lijepih osobina !     |

صلوة الله و السلام على النبي الانام

صلوة الله و السلام على النبي المختار

Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Muhtar !

9.	عَاقِبٌ	(AKIBUN)	Potomka poslanika Zaključnoga vijesnika,
10.	طَهٌ	(TA-HA)	Od mana svih čistoga Časnog roba Tvojega,
11.	يَسٌ	(JA-SIN)	Potpunoga Insana U primjeru Kur'ana,
12.	طَاهِرٌ	(TAHIRUN)	Od gnjusoba čuvara Od svih zloća stražara !
		صَلَاتُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ	
		صَلَاتُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ	
		Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjal-Enam
		Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjal-Muhtar !
13.	مُطَهَّرٌ	(MUTAHHERUN)	Od svih zala bezbjednog Od svih mana svećistog,
14.	طَيِّبٌ	(TAJJIBUN)	Časnoga i poštenog Djavnoga i prijatnog,
15.	سَيِّدٌ	(SEJJIDUN)	Prvaka gospodina Predvodnika mumića,

16. رسول

(RESULUN)

Tvojega poslanika  
Osobnoga predstavnika !

صلوة الله و السلام على النبي الانام

صلوة الله و السلام على النبي المختار

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

17. نبیٰ

(NEBLULUN)

Vijesnika svih vijesnika  
I svihu predvodnika,

18. رَسُولُ الرَّحْمَةِ

(RESULUR-RAHMETI)

Poslanika rahmeta  
Predstavnika dobrota,

19. قَيْمَ

(KAJJIMUN)

Staratelja nevojnih  
I svihu ugroženih,

20. جَامِعٌ

(DŽAMP'UN)

Poštednika objava  
Svekolikih pojava !

صلوة الله و السلام على النبي الانام

صلوة الله و السلام على النبي المختار

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

21.	مُقْتَفٍ	(MUKTEFIN)
		Vjernog propovjednika Dosljednog sljedbenika,
22.	مُكَفَّفٍ	(MUKAFFA)
		Urednoga vijesnika Vrsnoga izabranika,
23.	رَسُولُ الْمَلَاحِمِ	(RESULUL-MELAHIMI)
		Borbenoga poslanika Izvrsnoga ratnika,
24.	رَسُولُ الرَّاحَةِ	(RESULUL-RAHATI)
		Resula udobnosti I sviju podobnosti !
		صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ أَلَانَامِ
		صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
		Salatullah ves-selam                  Alen-Nebijjil-Enam
		Salatullah ves-selam                  Alen-Nebijjil-Muhtar !
25.	كَامِلٌ	(KAMILUN)
		Svestrano savršenog I u svemu potpunog,
26.	إِكْلِيلٌ	(IKLILUN)
		Roba Svog okrunjenoga Krunom svega i svačega,
27.	مُدَّثِّرٌ	(MUDDESIRUN)
		Rahmetom prekrivenog I posve tajanstvenog,

28. مُزَمْلٌ

(MUZEMMILUN)

Pristojno obučenog  
Samoci privrženog !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

29. عَبْدُ اللَّهِ

(ABDULLAHI)

Allah, Roba Tvoga osobnog  
Ličnoga i sopstvenog,

30. حَبِيبُ اللَّهِ

(HABIBULLAHI)

Miljenika Tvojega  
I ljubimca ličnoga,

31. صَفْيُ اللَّهِ

(SAFIJJULLAHI)

Prisnog izabranika  
Dragog sabjesednika,

32. نَجِيُ اللَّهِ

(NEDŽIJJULLAHI)

Tajnog povjerenika  
Ličnog sagovornika !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

33.	كليم الله	(KELIMULLAHI)
		Primaoca kelama Svih Božanskih objava,
34.	خاتم الانبياء	(HATEMUL-ENBIJA'I)
		Zaključnoga vijesnika Svihu vjerovijesnika,
35.	خاتم المرسلين	(HATEMUL-MURSELINE)
		Krajnjeg izaslanika Od svihu poslanika,
36.	محى	(MUHJIN)
		Proživljača zamrlih I mrtvaca duhovnih !

صلوة الله و السلام على النبي الانام

صلوة الله و السلام على النبي المختار

Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Enam
Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Muhtar !

37.	منج	(MUNEDŽDŽIN)
		Spasitelja grješnika Voditelja vjernika,
38.	مذكر	(MUZEKKIRUN)
		Posjednika emerskog Zikrullah sveslavnog,
39.	ناصر	(NASIRUN)
		Pomagača nevoljnih Od napada dušmanskih,

40. مَنْصُورٌ (MENSURUN)
- Pomognutog osobno  
Zaštićenog posebno !
- صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !
41. نَبِيُّ الرَّحْمَةِ (NEBLIJJUR-RAHMETI)
- I vijesnika rahmeta  
Svekolikih dobrota,
42. نَبِيُّ التَّوْبَةِ (NEBLIJJUT-TEVBETI)
- I vijesnika oprosta  
Svih muminskih grjehota,
43. حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ (HARISUN ALEJKUM)
- Što je strasno žudio  
Da bi sve naputio,
44. مَعْلُومٌ (M'ALUMUN)
- Obznambenik opšti je  
Ko ga ne zna, džahil je !
- صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

45.	شَهِيرٌ	(ŠEHIRUN)
		Znamenitog stvorenja Glasovitog znamenja,
46.	شَاهِدٌ	(ŠAHIDUN)
		Šahita Božanskoga Očevidca opštoga,
47.	شَهِيدٌ	(ŠEHIDUN)
		Svestranoga šehita Na putu hidajeta,
48.	مَشْهُودٌ	(MEŠHUDUN)
		Roba posvjedočenog I sa svim potvrđenog !
	<p style="text-align: center;">صَلَاتُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ</p> <p style="text-align: center;">صَلَاتُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ</p>	
	<p style="text-align: center;">Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Enam</p> <p style="text-align: center;">Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Muhtar !</p>	
49.	بَشِيرٌ	(BEŠIRUN)
		Radosnoga, veselog Pročelnika islamskog,
50.	مُبَشِّرٌ	(MUBEŠŠIRUN)
		Koji obveseljuje Radosti obznanjuje,
51.	نَذِيرٌ	(NEZIRUN)
		Vrlo strogog vijesnika Prijetećega glasnika,

52.	مُنْذِرٌ	(MUNZIRUN)	Koji stalno prijeti Da nas od zla odvrati !
			صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
		Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Enam
		Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Muhtar !
53.	نُورٌ	(NURUN)	Nura svihu svjetlosti I vlasnika znanosti,
54.	سِرَاجٌ	(SIRADŽUN)	Svjetlu zublju svijeta I Sunca svih planeta,
55.	مِصْبَاحٌ	(MISBAHUN)	Sijalicu svjetlosti Lampiona radosti,
56.	هُدًى	(HUDEN)	Putokaza svim nama U primjeru Kur'ana !
			صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
		Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Enam
		Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Muhtar !

57. مُهَدِّى (MEHDIJJUN)

Upućenog Tvom putu  
Božanskom hidajetu,

58. مُنْيِرٌ (MUNIRUN)

Objavljenog Islamom  
Osvojetljenog Imanom,

59. دَاعٍ (DA'IN)

Pozivača Islamu  
I pravome saznanju,

60. مَدْعُوٌ (MED'UVVUN)

Tvoga ličnog prisnika  
Božanskog uzvanika !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ أَلَاَنَامْ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

61. مُجِيبٌ (MUDŽIBUN)

Koji se odazvao  
Kad si ga Ti pozvao,

62. مُجَابٌ (MUDŽABUN)

I kome Se odazivaš  
I sve molbe mu primaš,

63. حَفْيٌ (HAFLIJUN)

Znalca svoje misije  
I za stanje svačije,

64. عَفْوٌ

(AFUVUN)

Koji prašta svakome  
Ko se iskreno izvine !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

65. وَلَىٰ

(VELIJJUN)

Štičenika Tvojega  
Miljenika Ličnoga,

66. حَقٌّ

(HAKKUN)

Istinu svih istina  
Božanskijeh obznana,

67. قَوْيٌ

(KAVLIJUN)

Snažnoga i odlučnog  
U svemu energičnog,

68. أَمِينٌ

(EMINUN)

Vjernog i pouzdanog  
Časnog i pošve sigurnog !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

69.	<b>مأمون</b>	<b>(ME'MUNUN)</b> Tajnika povjerljivog I časnika sigurnog,
70.	<b>كريم</b>	<b>(KERIMUN)</b> Odličnoga i časnoga Štovanog i cijenjenoga,
71.	<b>مكرم</b>	<b>(MUKERREMUN)</b> Svestrano plemenitog I beskrajno štovanog,
72.	<b>مكين</b>	<b>(MEKINUN)</b> Stabilnog postojanja Opšte časnog, ugledna !
<b>صلوة الله و السلام على النبي الانام</b>		
<b>صلوة الله و السلام على النبي المختار</b>		
	Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Enam
	Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Muhtar !
73.	<b>متين</b>	<b>(METINUN)</b> Jako čvrstog, stabilnog I u svemu solidnog,
74.	<b>مبين</b>	<b>(MUBINUN)</b> Posve jasnog, savjesnog Vijesnika istinskog,
75.	<b>مؤمل</b>	<b>(MUEMMILUN)</b> Vjernog obećanjima Čvrstog u nadanjima,

76. وَصُولٌ (VESULUN)  
U Tebe zaljubljenog  
Gospodara Svevišnjeg !
- صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !
77. دُوْ قُوَّةٍ (ZU KUVVETIN)  
Moćnog i silnoga roba  
S kuvvetima svoga Rabba,
78. دُوْ حُرْمَةٍ (ZU HURMETIN)  
Poštovanog, svetoga,  
Časnog roba Tvojega (Božijega),
79. دُوْ مَكَانَةٍ (ZU MEKANETIN)  
Vlasnika osobitog  
I zvanja specifičnog,
80. دُوْ عِزٌّ (ZU 'IZZIN)  
Vlasnika svih počasti  
I najvećijeh časti !
- صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

81. دُو فَضْلٌ (ZU FADLIN)  
I vlasnika prednosti  
Svekolikih vrijednosti,
82. مُطَاعٍ (MUTA'IN)  
Kojeg slijede muslimi  
I sví pravi mu'mini,
83. مُطِيعٌ (MUTI'UN)  
Osobno predanoga  
Allahu pokornoga,
84. قَدْمُ صِدْقٍ (KADEMУ SIDKIN)  
Naklonjenog Istini  
Iskrenosti i zbilji !
- صَلَاتَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
صَلَاتَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !
85. رَحْمَةً (RAHMETUN)  
Vudžudskoga rahmeta  
Opstojanja svijeta,
86. بُشْرَى (BUŠRA)  
Vesele nam vijesti  
Radosnih svih novosti,
87. غُوثٌ (GAVSUN)  
Opšte svakom pomoći  
Ko se nađe u nedaci,

88. غَيْثٌ

(GAJSUN)

Kišu Tvoje milosti  
Božanske samilosti !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

89. غِيَاثٌ

(GIJASUN)

Opštег spasa, pomoći  
U nevolji, nedaci,

90. نِعْمَةُ اللَّهِ

(NI'METULLAHI)

Blagodati svim nama  
Svima nama potrebnima,

91. هَدِيَةُ اللَّهِ

(HEDIJETULLAHI)

Poklona nam sveopštег  
Vel'kog dara Božanskog,

92. عِرْوَةُ وَثْقَى

(URVETUN VUSKA)

Vezu povezivanja  
I uže spasavanja !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

93.	صِرَاطُ اللَّهِ	(SIRATULLAHI)
94.	صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ	(SIRATUN MUSTEKIMUN)
95.	ذِكْرُ اللَّهِ	(ZIKRULLAHI)
96.	سَيْفُ اللَّهِ	(SEJFULLAHI)
	صلَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ	
	صلَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ	
	Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Enam
	Salatullah ves-selam	Alen-Nebijjil-Muhtar !
97.	حِزْبُ اللَّهِ	(HIZBULLAHI)
98.	النَّجْمُ التَّاقِبِ	(EN-NEDŽMUS-SAKIBI)
99.	مُصْطَفَى	(MUSTAFI)
	I zvijezdu blistavu Što otkriva obznanu,	
	Izbornoga roba Svoga Odlikaša ličnog Tvoga,	

100. مُجْتَبٰي

(MUDŽTEBA)

Roba Tvog najvrednijeg  
I stvora najodličnijeg !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

101. مُنْتَقِي

(MUNTEKAN)

Posve oplemenjenog  
Od grijeha sačuvanog,

102. أُمٌّ

(UMMIJJUN)

Posve orginalnog  
Ko od majke rođenog,  
Poput majke ummetu  
Beskrajnog u rahmetu,

103. مُخْتَارٌ

(MUHTARUN)

Probranoga roba Svog  
U svemu povlaštenog,

104. أَحْيَرٌ

(EDŽIRUN)

Službenika istinskog  
Predradnika Božanskog,

105. جَبَّارٌ

(DŽEBBARUN)

Silnog, beskomprmisnog  
Strogog, vrlo pravednog,

106.	أَبُو الْقَاسِمِ	(EBUL-KASIMI)
		I oca Kasimova Prvog sina Pejgamberova,
107.	أَبُو الطَّاهِرِ	(EBUT-TAHIRI)
		I oca Tahirova Drugog sina Pejgamberova
108.	أَبُو الطَّيِّبِ	(EBUT-TAJJIBI)
		I oca Tajjibova Trećeg sina Pejgamberova
109.	أَبُو إِبْرَاهِيمِ	(EBU IBRAHIMI)
		I oca Ibrahimova Četvrtog sina Pejgamberova !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam    Alen-Nebijjal-Enam  
Salatullah ves-selam    Alen-Nebijjal-Muhtar !

110.	مُشْفَعٌ	(MUŠEFFE'UN)
		Branitelja sigurnog Svakog roba grijesnog,
111.	شَفِيعٌ	(ŠEFI'UN)
		Branitelja cijenjenog I posve uvaženog,
112.	صَالِحٌ	(SALIHUN)
		Urednoga roba Tvoga I totalno poštenoga,

113. مُصلحٌ (MUSLIHUN)  
Mirovnjaka sveopštег  
Pazitelja izvrsnog,
114. مُهَيْمِنٌ (MUHEJMINUN)  
Pozornika pažljivog  
I u svemu ažurnog !
- صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !
115. صَادِقٌ (SADIKUN)  
Govornika iskrenoga  
I posvema tačnoga,
116. مُصَدِّقٌ (MUSADDEKUN)  
Pouzdanoga vijesnika  
I vjernoga vjernika,
117. صَدْقٌ (SIDKUN)  
I beskrajnu sigurnost  
Svekoliku ispravnost,
118. سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ (SEJJIDUL-MURSELIN)  
Predvodnika prvaka  
Svihu izaslanika,
119. إِمَامُ الْمُتَّقِينَ (IMAMUL-MUTTEKINE)  
Pravovjernog imama  
Uzornijeh insana,

120. قائد الغر المجلين (KAIDUL-GURRIL-MUHADŽDŽELINE)  
Predvodnika oznaka  
Totalnih pobožnjaka,
121. خليل الرحمن (HALILUR-RAHMANI)  
I svesrdnog prijatelja  
Božanskog ljubitelja,
122. بر (BERRUN)  
I javnog dobrotvora  
Pojavnog milodara !

صلوة الله و السلام على النبي الانام

صلوة الله و السلام على النبي المختار

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

123. مبر (MEBERUN)  
Mjesto hajra svakoga  
I hodočašća opštega,
124. وجيه (VEDŽIHUN)  
Roba Tvoga uglednog  
Velikana istinskog,
125. نصيح (NESIHUN)  
Velikog savjetnika  
Vrlog sagovornika,
126. ناصح (NASIHUN)  
Koji daje savjete  
Božanske amanete !

صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

127. وَكِيلٌ

(VEKILUN)

Božanskog vijesnika  
Staratelja vjernika,

128. مُتَوَكِّلٌ

(MUTEVEKKILUN)

Osobnog zastupnika  
Božjeg pouzdanika,

129. كَفِيلٌ

(KEFILUN)

Skrbnika svih vjernika  
Sigurnog vjerovnika,

130. شَفِيقٌ

(ŠEFIKUN)

Ljubaznoga vijesnika  
Brizljivog poslanika !

صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

131. مُقِيمُ السَّنَةِ

(MUKIMUS-SUNNETI)

Praktičnog pejgambera  
Allahovih emrova,

132. مُقدَّس **(MUKADDESUN)**

Presvetog vijesnika  
Bez mana poslanika,

133. رُوحُ الْقُدْسِ **(RUHUL-KUDUSI)**

Posvećenoga Ruha  
I nevinoga duha,

134. رُوحُ الْحَقِّ **(RUHUL-HAKKI)**

Istinskog Ruha  
I realnog Duha !

صَلَاتُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَاتُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

135. رُوحُ الْقِسْطِ **(RUHUL-KISTI)**

Ruha sveopšte pravde  
I Božanske odredbe !

136. كَافٍ **(KAFIN)**

Dostatnoga vijesnika  
Allahova predstavnika,

137. مُكْتَفٍ **(MUKTEFIN)**

Zadovoljnog sa stanjem  
I Božanskim saznanjem,

138. بَالَّغُ **(BALIGUN)**

Posve zrelog izvrsnog  
Punoljetnog sazrelog !

صَلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

139. مُبَلِّغٌ (MUBELLIGUN)

Dostavljača objava  
I Božanskih darova,

140. شَافٍ (ŠAFIN)

Ljekara i liječnika  
Svih dinskih bolesnika,

141. وَاصِلٌ (VASILUN)

Prisne veze vlasnika  
Božijeg zaljubljenika,

142. مُوصُلٌ (MEVSULUN)

Prijatelja voljenog  
Dolaznika dobrodošlog !

صَلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

143. سَابِقٌ (SABIKUN)

Što prednjači u svemu  
Svemu dobru svakome,

144.	هَادٍ	(HADIN)
		Putovodi dinskome I putu Božanskome,
145.	سَائِقٌ	(SAIKUN)
		Predvodniku robova Gospodaru svjetova,
146.	مُهْدٍ	(MUHDIN)
		Uputniku Božanskom I vodiču istinskom !
		صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ
		صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
		Salatullah ves-selam    Alen-Nebijjil-Enam Salatullah ves-selam    Alen-Nebijjil-Muhtar !
147.	مُقدَّمٌ	(MUKADDIMUN)
		Predhodniku stvorenja Predvodniku »emrova«,
148.	عَزِيزٌ	(AZIZUN)
		Nedostžnog u časti I Božanskoj počasti,
149.	فَاضِلٌ	(FADILUN)
		Vrsnoga i vrijednoga Roba Tvoga odličnoga,
150.	مُفَضَّلٌ	(MUFEDDALUN)
		Vrlinom obdarenog Roba najvrednijeg !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

151. فَاتِحٌ

(FATIHUN)

Začetnika hajrova  
Rušioca šerrova,

152. مِفْتَاحٌ

(MIFTAHUN)

Ključa sviju vrlina  
I Božanskih obznana,

153. مِفْتَاحُ الرَّحْمَةِ

(MIFTAHUR-RAHMETI)

Ključa opštег rahmeta  
Svih Božanskih ljepota,

154. مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ

(MIFTAHUL-DŽENNETI)

Vratara svih dženneta  
Božanskijeh devleta !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

155. عَلَمُ الْإِيمَانِ

(ALEMUL-IMANI)

Imanskoga znamenja  
Najvećeg imanja,

156. علم اليقين عَلَمُ الْيَقِينِ (ALEMUL-JEKINI)  
Zastavnika jakina  
Vrhunskoga imana,
157. دليلُ الخيراتِ دَلِيلُ الْخَيْرَاتِ (DELILUL-HAJRATI)  
Vodiča svih hajrata,  
Božanskijeh dobrota,
158. مُصَحَّحُ الْحَسَنَاتِ مُصَحَّحُ الْحَسَنَاتِ (MUSAHHIHUL-HASENATI)  
Korektora krasota  
I znalca svih dobrota !
- صلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
صلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !
159. مُقْبِلُ الْعَثَرَاتِ مُقْبِلُ الْعَثَرَاتِ (MUKILUL-ASERATI)  
Uništača griješenja  
I svakoga posrtanja,
160. صَفْوحٌ عَنِ الدَّلَّاتِ صَفْوحٌ عَنِ الدَّلَّاتِ (SAFUHUN ANIZ-ZELLATI)  
Odstranjenog od niskosti  
Udaljenog od griješnosti,
161. صَاحِبُ الشَّفَاعَةِ صَاحِبُ الشَّفَاعَةِ (SAHIBUŠ-ŠEFA'ATI)  
Vlasnika Šefa'ata  
Posrednika oprosta,
162. صَاحِبُ الْمَقَامِ صَاحِبُ الْمَقَامِ (SAHIBUL-MEKAMI)  
Doglavnika Božanskog  
I časnika uglednog !

صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

163. صَاحِبُ الْقَدْمِ

(SAHIBUL-KADEMI)

Vlasnika smionosti  
I posebne hrabrosti,

164. مَخْصُوصٌ بِالْعَزِيزِ

(MAHSUSUN BIL-'IZZI)

Naročito slavnoga  
Vijesnika Božanskoga,

165. مَخْصُوصٌ بِالْمَجْدِ

(MAHSUSUN BIL-MEDŽDI)

Osobito uglednog  
Vanredno plemenitog,

166. مَخْصُوصٌ بِالشَّرْفِ

(MAHSUSUN BIŠ-ŠERIFI)

Osobito vrijednog  
I u svemu počasnog !

صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صلَّةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

167. صَاحِبُ الْوَصِيلَةِ

(SAHIBUL-VESILETI)

Posrednika Božanskog  
Izvanredno uplivnog,

168. صَاحِبُ السَّيْفِ (SAHBUS-SEJFI)  
 Borbenoga ratnika  
 Britke sablje vlasnika,
169. صَاحِبُ الْفَضْيَلَةِ (SAHIBUL-FADILETI)  
 Vlasnika svih prednosti  
 I svake vanrednosti,
170. صَاحِبُ الْإِزَارِ (SAHIBUL-IZAR)  
 Posve čednog, duševnog  
 Vanredno pokrivenog !
- صَلَوةُ اللَّهِ وَالسَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
 صَلَوةُ اللَّهِ وَالسَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
 Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !
171. صَاحِبُ الْحُجَّةِ (SAHIBUL-HUDŽDŽETI)  
 Nepobitna govora  
 Vijesnika uvjerljiva,
172. صَاحِبُ السُّلْطَانِ (SAHIBUS-SULTANI)  
 Premočnoga vlasnika  
 Nadmočnog vijesnika,
173. صَاحِبُ الرَّدَاءِ (SAHIBUR-RIDAI)  
 I vlasnika osobnog  
 Plašta časti posebnog,
174. صَاحِبُ الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ (SAHIBUD-DEREDŽETIR-REFIATI)  
 I vlasnika stepena  
 Nedostiznog spomena !

صلَّةُ اللهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صلَّةُ اللهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Enam  
 Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Muhtar !

175. صَاحِبُ التَّاجِ      (SAHIBUT-TADŽI)

I tadža pejgamberskog  
 I saruka hikmetskog,

176. صَاحِبُ الْمِغْفَرَةِ      (SAHIBUL-MIGFERI)

Nosioca svog šljema  
 I saruka žičana,  
 (I čuvara svog rezona  
 Od džahilskih kretena),

177. صَاحِبُ الْلَّوَاءِ      (SAHIBUL-LIVAI')

I vlasnika svog bajraka  
 Predvodnika svih junaka,

178. صَاحِبُ الْمَعْرَاجِ      (SAHIBUL-MI'RADŽI)

I vlasnika svog puta  
 U svih osam dženneta,  
 Do prijestolja arškoga  
 Gospodara svjetskoga !

صلَّةُ اللهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صلَّةُ اللهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Enam  
 Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Muhtar !

179. صَاحِبُ الْقَضِيبِ (SAHIBUL-KADIBI)  
I štapa osobnoga  
I žezla šiljatoga,
180. صَاحِبُ الْبَرَاقِ (SAHIBUL-BURAKI)  
I buraka mi'radžskog  
Brzog ata berzahskog,
181. صَاحِبُ الْخَاتَمِ (SAHIBUL-HATEMI)  
I prstena osobnog  
I pečata svog ličnog,
182. صَاحِبُ الْعَلَامَةِ (SAHIBUL-ALAMETI)  
I vlasnika osobnog  
Biljega pejgambereskog !
- صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ  
صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ
- Salatullah ves-selam    Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam    Alen-Nebijjil-Muhtar !
183. صَاحِبُ الْبُرْهَانِ (SAHIBUL-BURHANI)  
Jasnog znaka vlasnika  
Svoga pejgamberluka,
184. صَاحِبُ الْبَيَانِ (SAHIBUL-BEJANI)  
Vlasnika osobnog  
Tumačenja posebnog,
185. فَصِيحُ الْلِسَانِ (FESIHUL-LISANI)  
Rječitoga izraza  
I vlasnika dokaza,

186. مُطَهَّرُ الْجَنَانِ (MUTAHHERUL-DŽINANI)

Dostojanstva svjesnoga  
Od bezumlja svakoga !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَتَمِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

187. رَوْفٌ (RE'UFUN)

Samilosnog, milosnog  
Vjernicima dobrostnog,

188. رَحِيمٌ (RAHIMUN)

Posebno milostivom  
Resulu dobrostivom,

189. أَذْنُ خَيْرٍ (UZUNU HAJRIN)

Uhu svakoga hajra  
Slušaocu Tvoj dobra,

190. صَحِيحُ الْإِسْلَامِ (SAHIHUL-ISLAMI)

I posve pokornome  
I Islamu odanome !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَتَمِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam  
Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

191. سَيِّدُ الْكَوَافِرْ (SEJJIDUL-KEVNEJNI)

Oba svijeta prvaka  
U svemu predvodnika,

192. عَيْنُ التَّعَيْمِ (AJNUN-NE'IMI)

Izvora blagodarnog  
I bića sigurnosnog,

193. عَيْنُ الْغُرْرِ (AJNUL-GURRI)

I ličnoga znamenja  
Svetlosnog otkrovenja,

194. سَعْدُ اللَّهِ (SA'DULLAHI)

Opštu sreću Božansku  
A posebno insansku !

صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

صَلَادَةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Enam

Salatullah ves-selam Alen-Nebijjil-Muhtar !

195. سَعْدُ الْخَلْقِ (SA'DUL-HALKI)

Opštu sreću stvorenja  
Za sve sretnog znamenja,

196. حَطِيبُ الْأُمَمِ (HATIBUL-UMEMI)

Hatiba svih vjernika  
Njegovih sljedbenika,

197. عَلَمُ الْهُدَى (ALEMUL-HUDA)

Obznanu hidajeta  
Cijelog islamijjeta,

198. كَاشِفُ الْكَرَبَ (KAŠIFUL-KUREBI)

Otkrivača svih spletki  
Životnih zagonetki,

199. رَافِعُ الرُّتُبِ (RAFI'UR-RUTEBI)

Svi merteba vlasnika  
Njihova predajnika,

200. عِزُّ الْعَربِ (IZZUL-AREBI)

Časti svearapske  
I slave sveislamske,

201. صَاحِبُ الْفَرَجِ (SAHIBUL-FEREDŽI)

Spasitelja sigurnog  
Svoga Ummeta cijelog !

Allah, Allah, Svevišnji  
Sa Sobom Ti sastavi  
Vječni mir Svoj podari  
Svoj salavat blagdari

Gospodaru Previšnji  
Od Sebe ne rastavi,  
Svim častima obdarí  
Svoj selam mu podari !

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

صَلَوةُ اللَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْأَنَامِ

Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Muhtar  
Salatullah ves-selam      Alen-Nebijjil-Enam !

Imenovanog sa navedenim imenima  
U Tvojim časnim islamskim naklima !

SROČENI PRIJEVOD PEJGAMBERSKIH IMENA  
(OSOBNIH OBZNANA)  
ZA OSOBNO I DŽEMATSKO UČENJE I IZUČAVANJE  
(sallallahu alejhi ve selleme)

Allah, Allah spasi nas  
Od šejtana prokletog  
I svih drugih dušmana  
Javnijeh i skrivenih

S Ismullahom Tvojijem  
S Poslanikom Tvojijem  
Vijesnikom posljednjim  
Šefa'atom njegovim

U zaštitu uzmi nas,  
Zavodnika opasnog,  
Hajvana i insana  
Svih stvorenja prokletih !

S Tvojim Robom milijem  
Miljenikom, milijem,  
I rahmetom sveopštima  
Svima nama potrebnim !

Allah, Allah Svevišnji !

Kojega si stvorio  
A sve drugo, ostalo

Da bi Se obznanio  
Da bi njeg' obznanio !

Allah, Allah Svevišnji !

Sa njime nas sastavi

Od njeg' nas ne rastavi !

Sa salavatom Tvojijem Ti ga blagdari  
I selamom osobitim Ti ga podari,  
I svim Tvojim častima ga obdari  
I Svoj prijem posebno mu podari !

Allah, sa Sobom ga sastavi  
I od Sebe nikad ga ne rastavi,  
Molimo te njegovim imenima  
I njegovim časnim osobinama !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

Muhammeda, ličnog roba Svojega I Ahmeda, slavnog i preslavnoga	Preslavnoga opštег stvora Tvojega, I od svakog Tebi najbliskijega !
I Hamida, što Te stalno on hvali I Mahmuda, proslavljenog roba	Pohvaljuje i poštaje i voli, Hvaljenika, slavljenika Tvog ličnoga !
I Ahjeda, spasitelja našega I Vahida, jedinog roba Tvog	Od zla svakog i svakojakoga, Bez primjera i felera ikakvog !
I Mahina, zatirača zabluda I Hašira, posjednika vrlina	Uništača svih pogubnih pogrda, I svih časnih Božanskih osobina !
I Akiba, potomka poslanika I Ta Ha-a, od mana svih čistoga	Zaključnoga ličnog Tvoga vijesnika, Časnog roba, miljenika Tvojega !
ALLAH, SA SOBOM GA SASTAVI MOLIMO TE S NJEGOVIM IMENIMA	I OD SEBE NIKAD GA NE RASTAVI, I NJEGOVIM ČASNIM OSOBINAMA !
Ja Sin-a, potpunog insana I Tahira, od gnusoba čistoga	U primjeru Allahova Kur'ana, Od svih zloća čuvara osobnoga !
I Mutahhera, od gnusoba sigurnog I Tajjiba, časnog i poštenog	Od svih mana posve očuvanog, Od svih grijeha posve sačuvanog !
I Sejjida, prvaka gospodina I Resula, Tvojega poslanika	Predvodnika svih insana mu'mina, I osobnog Tvojeg predstavnika !
I Nebijja, vijesnika svih vjesnika I Resulur-rahmeta, izaslanika	Osobnoga svima im predvodnika, I Rahmetskog osobnog predstavnika !
I Kajjima, staratelja nevoljnih I Džami'a, posjednika objeda	I stvorena svih jako ugroženih, Svekolikih svjetskih pojava !
I Muktefa, vjernog propovjednika I Mukaffa-a, urednoga vijesnika	Dosljednoga Tvojeg predstavnika, I osobnoga vrsnoga izaslanika !
I Resulul-melahima, borbenoga I Resulur-rahata, resula Svoga	Poslanika i izvrsnoga ratnika, Posve mirnog i posve udobnoga !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

I Kamila, svestrano savršenog I Iklila, roba Svog okrunjenog	I u svemu potpuno uzvišenog, Krunom časti Svog roba uzvišenog !
ALLAH, SA SOBOM GA SASTAVI MOLIMO TE S NJEGOVIM IMENIMA	I OD SEBE NIKAD GA NE RASTAVI, I NJEGOVIM ČASNIM OSOBINAMA !
Muddesira, rahmetom prekrivenog I Muzemmila, pristojno obučenog	Svoga roba po svemu tajanstvenog, I samoći osobno privrženog !
I Abdullaха, roba Svog osobnog I Habibullaха, miljenika Tvojega	Allah, Allah, roba Svog vjernog, I ljubimca Ti posve odanoga !
I Safijullah, izabranika Svoga I Nedžijullah, tajnog povjerenika	Sabesjednika Ti posvema prisnoga, Osobnoga Tvoga sagovornika !
I Kelimullah, primaoca kelama I Hatemul-enbiјa-i, vijesnika	Svih osobnih Božanskih obznana, Zaključnoga svih Tvojih vjerovjesnika !
I Hatemul-murselina, izaslanika I Muhjina, proživljača zamrlih	Krajnjeg od svih Tvojijeh poslanika, Svih osoba umnih i duhovnih !
I Munedždžina, spasitelja griješnika I Muzejkira, podsjetnika emrskog	Voditelja svih svojih sljedbenika, I vlasnika zikrullah svestalnog !
I Nasira, pomagača nevoljnih I Mensura, pomognutog osobno	Od napada bezbožnih i dušmanskih, Od dušmana zaštićenog posebno !
I Nebijur-rahmeta, Tvoj vijesnika I Nebijut-tevbeti, Tvoj vijesnika	Svih dobara i rahmeta svekolika, Oprosta svijeh muminskih grjehota !
ALLAH, SA SOBOM GA SASTAVI MOLIMO TE S NJEGOVIM IMENIMA	I OD SEBE NIKAD GA NE RASTAVI, I NJEGOVIM ČASNIM OSOBINAMA !
Harisun alejkum, koji je žudio I Maluma, obznanu sve spoznaje	Da bi cijeli ummet naputio, Ko ga god ne upozna, džahil je !
I Šehira, znamenitog stvorenja I Sahida, svjedoka Božanskoga	Glasovitog vrhovnoga stvorenja, I opštег poznavaoца gajbskoga !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

- I Šehida, svestranog »Šehita«  
I Mešhuda, roba posvjedočenog  
  
I Bešira, radosnog i veselog  
I Mubeššira, koji sve obveseljuje  
  
I Nezira, vrlo strogog vijesnika  
I Munzira, koji stalno prijeti  
  
I Nura, svjetla svoga svih svjetlosti  
I Siradža, svjetla zublje svijeta  
  
I Misbaha, sijalicu svjetlosti  
I Huda-a, putokaza svim nama  
  
I Mehdiju, upućenom Tvom putu  
I Muniru, osvjetljenog imanom  
  
I Daina, pozivača Islamu  
I Med'uvvu, Tvoga ličnog prisnika  
  
I Mudžiba, koji Ti se odazvao  
I Mudžaba, kome Se odazivaš  
  
ALLAH, SA SOBOM GA SASTAVI  
MOLIMO TE S NJEGOVIM IMENIMA  
  
Hafija, znalca svoje misije  
I Afuvva, koji prašta svakome  
  
I Velijja, štićenika Tvojega  
I Hakka, istinu svih istina  
  
I Eminu, pouzdanog i vjernog  
I Kavijju, snažnoga i odlučnog  
  
I Me'munu, tajnika povjerljivog  
I Kerima, štovanog i cijenjenog  
  
Na putu Božanskog hidajeta,  
I sa svim dokazima potvrđenog !  
  
Pročelnika veselog islamskog,  
I radosti Božanske što obznanjuje !  
  
I prijetečeg Božanskog glasnika,  
Da nas od zla i nesreće odvrati !  
  
I vlasnika Božanskih znanosti,  
Poput Sunca nebeskih planeta !  
  
Lampiona svih naših radosti,  
U primjeru Božanskoga Kur'ana !  
  
Božanskome tevfiki hidajetu,  
Potvrđenog objavljenim Islamom !  
  
I pravome Božanskome saznanju,  
I uglednog Božanskog uglednika !  
  
Kada si ga poslanikom nazvao,  
I sve molbe koje mu Ti sve primaš !  
  
I OD SEBE NIKAD GA NE RASTAVI,  
I NJEGOVIM ČASNIM OSOBINAMA !  
  
Osjećajnog i za stanje svačije,  
Ko god mu se od vjernika izvine !  
  
Miljenika lično Svevišnjega,  
I potvrdu Božanskih obznama !  
  
Posve časnog i u svemu sigurnog,  
I u svemu nadasve energičnog !  
  
I časnika milog Tvoga cijenjenog,  
Počasnog Tvoga roba odličnog !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

I Mukerrema, svestrano plemenitog I Mekina, stabilnog postojanja	I beskrajno Tvoga roba štovanog, Opšte čvrstog, ugledna ponašanja !
I Metina, jako čvrstoga, stabilnog I Mubina, posve jasnog, savjesnog	I u svemu roba Tvoga solidnog, I vijesnika otvorenog, istinskog !
I Muemmila, vjernog obećanjima I Vesula, roba nerazdvojivog	Pouzdanog odanog nadanjima, Od svojega Gospodara Svevišnjeg !
I Zu-Kuvveta, Moćnog i silnog roba I Zu-Hurmeta, poštovanog, svetoga	Zbog kuvveta Svemoćnoga mu Rabba, Časnog roba cijenjenog Tvojega !
I Zu-Mekana, vlasnika svih merteba I Zu-Izza-a, vlasnika svih počasti	Svevišnjega Velikog svoga Rabba, I najveće robovske lične časti !
I Zu-Fadla-a, vlasnika svih prednosti I Muta-a, koga slijede muslimi	I robovskih svekolikih vrijednosti, I svi pravi Allahovi mu'mini !
I Rahmeta, svekoliku dobrotu I Bušra-a, veselu nam svevijest	Neophodnu opstojećem svijetu, I radosnu Božansku obavijest !
I Gavsa-a, opštu svakom pomoći I Gajsa-a, kišu Božje milosti	Ko se nađe u nesnosnoj nedaci, I Božanske Svevišnje samilosti !
I Gijasa, opštег spasa, pomoći I Gajsa-a, kišu Božje milosti	U nevolji i velikoj nedaci, I Božanske Svevišnje samilosti !
I Gijasa, opštег spasa, pomoći I Nimetullah, blagodati nama	U nevolji i velikoj nedaci, U svim ličnim našijem potrebama !
I Hedijetullah, poklona opštег I Urvetun vuska-a, užeta spasenja	Velikog Allahova dara sveopštег, I čvrstu vezu s Tobom povezivanja !
I Siratullah, puta Tvoga ličnoga I Siratun mustekima, stazu na pravu	Dobrodošlog svakog roba Tvojega, Stvarnu stazu Božanstvenu, jedinu !
I Zikrullah, lični zikir i spomen I Sejfullaha, mač i sablju Božansku	I Allahov Svevišnji mu sveznamen, Za pobjedu cijelog svijeta islamsku !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

I Hizbullahu, pripadnika Božanskog  
I En-Nedžmus-Sakiba, zvjezdu blistavu  
I u svemu svome Rabbu predanog,  
Što otkriva svekoliku obznanu !

I Mustafu, izbornog roba Svoga  
I Mudžteba-a, roba najvrijednijeg  
Odlikaša posvemašnog ličnog Tvoga,  
I stvorenja Svoj nājodličnijeg !

ALLAH, SA SOBOM GA SASTAVI  
MOLIMO TE S NJEGOVIM IMENIMA  
I OD SEBE NIKAD GA NE RASTAVI,  
I NJEGOVIM ČASNIM OSOBINAMA !

Munteka-a, posve oplemenjenog  
I Ummijja, poput majke ummeta  
Od grijeha posvema sačuvanog,  
Beskravnoga u svojemu rahmetu !

I Muhtara, probranoga roba Svog  
I Edžira, službenika istinskog  
Kod svoga Rabba u svemu povlaštenog,  
Predradnika marljivoga Božanskog !

I Džebbara, silnog i beskompromisnog  
I Ebul-Kasima, djelioca što ima  
Vrlo strogog i posvema pravednog,  
Dragog oca svoga sina Kasima !

I Ebu Tahira, vlasnika najvećeg hajra  
I Ebu Tajjiba, roba najčednjeg  
Milog babe svoga sina Tahira,  
I Tajjibova babe najsretnijeg !

I Ebu Ibrahima, babe Ibrahimova  
I Mušeffe-a, branitelja sigurnog  
Milog oca Ibrahimova,  
Svakog roba vjernika grijesnog !

I Šefi-a, branitelja grijesnika  
I Saliha, urednog roba Svog  
Kod Allaha njihova posrednika,  
Dobrog roba i posvema poštenog !

I Musliha, miritelja izvrsnog  
I Muhejmina, pozornika pažljivog  
Pazitelja sljedbenika sveopštег,  
I u svemu vrlo strogog opreznog !

I Sadika, govornika tačnoga  
I Musaddeka, pouzdanog vjernika  
Besjednika posvema iskrenoga,  
I posvema potvrđenog vjernika !

I Siddkullaha, beskrajnu sigurnost  
I Sejjidul-mureselina, predvodnika  
Svekoliku pejgamberšku ispravnost,  
Svih Tvojih prvaka izaslanika !

I Imamul-muttekina, prvog imama  
I Kaidul-gurrlil-muhadžzelina  
Svih uzorno poštenijeh insana,  
Svog posjednika oznaka roba mudžahidina !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

- |   |   |
|---|---|
| I Halilur-Rahmana, Svoga prijatelja<br>I Berra-a, javnog dobrotvora     | I svesrdnog Božanskog ljubitelja,<br>Ustrajnog propovjednika milodara !   |
| I Muberra-a, hodočašća hajrova<br>I Vedžiha, roba Tvoga uglednog        | Pribježištu i mjestu svih emrova,<br>Velikana istinskoga, Božanskog !     |
| I Nesiha, velikog savjetnika<br>I Nasiha, što djeli savjete             | I posvemu vjernog sagovornika,<br>I predaje Božanske emanete !            |
| I Vekila, Božanskog vjerovnika<br>I Mutevekkila, osobnog zastupnika     | Staratelja svihu pravih vjernika,<br>Bez felera našeg predvodnika !       |
| I Kefila, skrbnika svih vjernika<br>I Šefika, ljubaznog vijesnika       | I sigurnog našeg vjerovnika,<br>Allahova brižljiva poslanika !            |
| I Mukimus-sunneta, Tvog pejgambera<br>I Mukaddesa, bez mahane vijesnika | Praktičara svih Božanskih umura,<br>Bez »felera« našeg predvodnika !      |
| I Ruhul-kudusa, Ruha posvećenog<br>I Ruhul-hakka, hakkova Ruha          | Svoga srca nevinog i poštenog,<br>Posve stvarnog i realnog »Duha« !       |
| I Ruhul-kista, Ruha sveopšte pravde<br>I Kafi-a, dostatnog vijesnika    | I Božanske uzvišene odredbe,<br>Allahova osobnog predstavnika !           |
| I Muktefa-a, zadovoljnog sa stanjem<br>I Baliga, punoljetnog i zrelog   | I Božanskijem osobnjem saznanjem,<br>Za poslanstvo općenito doraslog !    |
| I Mubelliga, dostavljača Objava<br>I Šafi-a, ljekara i liječnika        | Predavača svih Božanskih emrova,<br>Svi teškijeh dinskijeh bolesnika !    |
| I Vasila, prisne veze, veznika<br>I Mevsula, osobno povezanog           | U svog Rabba teškog zaljubljenika,<br>Od svog Rabba opće nerastavljivog ! |
| I Sabika, što prednjači u svemu<br>I Saiku, predvodniku robova          | Svakom hajru i u dobru svakomu,<br>Gospodaru svekolikih svjetova !        |
| I Hadi-u, putovodu dinskoga<br>I Muhdi-a, uputnika Božanskog            | Dinskog puta Allahu Svevišnjega,<br>Upućenog od svog Rabba Svevišnjeg !   |

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

I Mukaddima, prethodnika stvorenja I Aziza, nedostižnog u časti	Što predvodi sva Božanska znamenja, I Božanskoj svakojako počasti !
I Fadila, vrsnog i vrijednog I Mutefeddala, vrlinom obdarenog	Vrijednog Tvoga roba osobnoga, Roba Tvoga osobno najvrednijeg !
I Fatiha, začetnika hajrova I Miftaha, ključa svihu vrlina	Rušioca svih prokletih nehjova, I Božanskijeh velikijeh obznana !
I Miftahur-rahmeta, ključa od rahmeta I Miftahul-dženneta, ključa svih dženneta	Svih Božanskih velikih devleta, Svih Božanskih velikijeh devleta !
I Alemul-imana, znamenja Tvoga I Alemul-jekina, bajraktara Svoga	Vjerovanja, blaga Tvoga velikoga, Vjerovanja Božanskog, vrhovnoga !
I Delilul-hajrata, vođu hajrata I Musahhihul-hasenata, i znalaca	Svih Božanskijeh osobnih ljepota, Svih krasota vrhovnoga poznavalca !
I Mukilul-aserata, uništača I Safuhun aniz-zellati, čistoga	I sprečavaoca grijeha posrtača, I od svih niskosti posve sačuvanoga !
I Sahibuš-šeфа'ata, posrednika I Sahibul-mekama, uglednoga	I vlasnika šefa'ata velikoga, Svoga roba časnog i cijenjenoga !
I Sahibul-kademi, Tvoga samilog I Mahsusun bil-izzi, Tvoga slavnog	I u svemu svekoliko stabilnog, Vijesnika, poslanika odanog !
I Mahsusun bil-medždi, Tvog uglednog I Mahsussun biš-šerefi, vrijednoga	Vanredno i osobito slavnoga, I u svemu osobito počasnoga !
I Sahibul-vesileti, posrednika I Sahibus-sejfa, borbenog ratnika	I posve te »vesile« vlasnika, Britke svoje sablje ličnog vlasnika !
I Sahibul-fadileti, osobnoga I Sahibul-izara, posvema čednog	Vlasnika dostojanstva posebnoga, I vanredno časnog i stidljivog !
I Sahibul-hudždžeti, nepobitnog I Sahibus-sultana, Tvoga vijesnika	Govornika, jako uvjerljivog, I za posebnu vlast odabranika !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

I Sahibur-rida-a, vlasnika plašta I sahibud-derdžetir-refi-ati	I svih drugih insanskih ljestvica, Vlasnika deredža insanijeta !
I Sahibut-tadža, pejgamberlučkoga I Sahibul-migfera, šljemskoga vlasnika	I saruka divnog hikmetskoga, Za odbranu od kretenskih logika !
I Sahibul-liva-a, Tvoga bajraktara I Sahibul-mi'radža, mi'radžskoga puta	Svih bajraka dinskih ahjara, I do Rabba svjetskog i svjetskih devleta !
I Sahibul-kadiba, vlasnika osobnog I Sahibul-buraka, vlasnika ata	Štapa i žezla svoga pejgambereskog, Berzahskog buraka do Tvojeg Sidreta !
I Sahibul-hatemi, vlasnika svoga I Sahibul-alameta, svoga vlasnika	Prstena i pečata svog leđnoga, Obilježja ličnoga pejgamberluka !
I Sahibul-burhana, vlasnika znaka I Sahibul-bejana, vlasnika znanja	Istinskoga pravog vjerovjesnika, Pravog značenja, ispravna tumačenja !
I Fesihul-lisana, vlasnika izraza I Mutahherul-džinana, čiste savjesti	Riječitog i potpunog za sve dokaza, Od bezumlja i lažnih vijesti !
I Reufa, samilosnog i dobrotnog I Rahima, osobnoga milostivog	Griješnicima vjernicima samilostivog, Prestavnika svoga Rabba dobrostivog !
I Uzunul-hajri, uha hajra svakoga I Sahihul-islama, posve pokornog	Slušaocu Tvoga vahja Božanskoga, I Islamu, Tvome dinu, odanog !
I Sejjidul-kevnjna, prvaka svijeta I Ajnun-ne'ima, sretskoga izvora	Predvodnika svih svjetskih devleta, Svih nimeta, izvora svih izvora !
I Ajnul-gurra-a, svih ličnosti znamenja I Sadullah, opštu sreću Božansku	I svjetlijih svojih otkrovenja, A posebno sreću sreću insansku !
I S'adul-halka, opštu sreću stvorenja I Hatibul-umema, hatiba umetskoga	Za mumine Allahova znamenja, Sljedbenika Tvoga Dina Božanskoga !
I Alemul-huda-a, stuba uputa I Kašiful-kureba, uništača svih	Svekolika Božijeg islamijeta, Spletki i podvala zlih dušmanskih !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

I Rafi'ur-ruteba, vlasnika časti  
I Izzul-areba, časti sve arapske

Svih dinskih vrhovnih oblasti,  
Slave i dike svemuslimanske !

ALLAH, SA SOBOM GA SASTAVI  
MOLIMO TE S NJEGOVIM IMENIMA

I OD SEBE NIKAD GA NE RASTAVI,  
I NJEGOVIM ČASNIM OSOBINAMA !

Sahibul-feredža, spasitelja sigurnog

Svog ummeta cijelog i cjelokupnog !

I nas sa njim, o Svevišnji, sastavi  
I od njeg nas nikad ne rastavi,  
Vječni Svoj mir Ti nam svima podari  
I svim Svojim Rahmetom nas obdari !

Salatullah ves-selam  
Alen-Nebijjil-Enam  
Ve ala alahi ve sahbihu kiram !

Allah, Allah Svevišnji  
Allah, Allah Premili  
Na Islamu, Tvom Dinu

Gospodaru Jedini,  
Dužni smo Ti zahvali,  
Muhammed pejgamberu !

SALATULLAH VES-SELAM  
SALATULLAH VES-SELAM

ALEN-NEBIJJIL-ENAM  
ALEN-NEBIJJIL-MUHTAR !

ES-SALATU ALEN-NEBIJJ  
EN-NEBIJJIL-EBTAHI

VES-SELAMU ALER-RESUL  
VE MUHAMMED AREBI !

Druge vjere ne ima  
Nit' kog pejgambera

Sem Tvojega Islama,  
Osim Tvojeg Muhammeda !

ES-SALATU ALEN-NEBIJJ  
EN-NEBIJJIL-EBTAHI

VES-SELAMU ALER-RESUL  
VE MUHAMMED AREBI !

Ko što nejma ilaha  
Tako nejma nikoga

Osim Tebe Allaha,  
Ko Muhammeda Tvojega !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Vijesnika Tvojega I Tvojega miljenika	Prestavnika ličnoga, Našega predvodnika !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Allah, Allah Svevišnji Prvog si ga stvorio	Gospodaru Jedini, Da bi Se obznanio !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
On je Tvoja obznana Svjetove si stvorio	Lična i jedina, Da bi njega obznanio !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
On je Tvoja obznana "Levlake" si rekao	A svijet je njegova, Istinu mu kazao !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
"Halektuke li edžli "Radi Svoje obznane A svjetove rad' tebe	Ve eflake li edžlike", Tebe Sam Ja stvorio", Tebi Sam obznanio !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
On je svjetski Halifa Ko god njega ne sluša	I duša je svih duša, Taj ni Hakka ne sluša !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

---

ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Ko god ga ne vjeruje Pravi džahil svaki je	Niti voli, niti štuje, Nevjernik i Tvoj je !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Allah, Allah Svevišnji Sa Sobom ga sastavi Vječni mir mu podari	Gospodaru Jedini ! Od Sebe ga ne rastavi, Svim častima obdari !
Lični rob on Tvoj je Imam svih pejgambera	I posrednik opšti je, I Sejjid erenlera !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
On je nada griješnih On je vođa vjernih	On je uzor pobožnih, Svih robova Tvojih !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Ummet njegov cijeli S njim nas Bože, sastavi	Sa njime se ponosi, Od njeg nas ne rastavi !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Oprosti nam grjehote Bože dragi, rad njega	I pokri nam sramote, Miljenika Tvojega !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

Blago svakom onome I svim srcem miluje	Ko god njega vjeruje, Salavatom spominje !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Hajd'mo braćo vijerni Da svi složno, zajedno	Sljedbenici njegovi, Salavate učimo !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Božiji salat i selam Potomstvu i rodbini	Pejgamberu potamam, Svima, Bože Jedini !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !
Ashabima njeg'vima Otsutnim i prisutnim	Sljedbenicima svima, Ja Erhamer-Rahimin !
ES-SALATU ALEN-NEBIJJ EN-NEBIJJIL-EBTAHI	VES-SELAMU ALER-RESUL VE MUHAMMED AREBI !

**DOBRO DOŠ'O, JA RESULALLAH, MERHABA!**

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Dobro doš'o Muhammede, merhaba  
Božiji rahmet ti si nama, merhaba !

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Kad si doš'o sve je reklo "Merhaba !"  
Božje svjetlo ti si svemu "Merhaba !"

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Tvoj dolazak za sve bio spasenje  
Od kumira i kipova oslobođenje !

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Kad si doš'o, donio si nam Islam  
Salatullahi alejke ves-selam !

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Dragi Allah da te nije stvorio  
Niko od nas Sunce ne bi vido !

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Naše Sunce istinsko si ti samo  
Islam vjera tvoje svjetlo svi znamo !

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Tvoje svjetlo naša srca osvjetli  
Merhaba ti poslaniče presvjetli !

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Blago nama sljedbenicima tvojim  
Dobro doš'o, sljedbenicima svojim !

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Dobro doš'o Muhammede, merhaba  
Posle tebe nama drugi ne treba !

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

Dobro doš'o Muhammede, merhaba  
Božiji rahmet ti si nama, merhaba !

MEVLAJE SALLI VE SELLIM DAIMEN EBEDA  
ALA HABIBIKE HAJRIL-HALKI KULLIHIMI !

**MA ŠA-ALLAH, MA ŠA-ALLAH!**



Po jednom i više rivajeta nakli-islamijje, stražari i čuvari, bez fizičkog oružja, kur'anskog učenja su četiri osobe (dva pejgambera i dva erenlera -velije): Isa - Ruhullah i Iljas - Nebijullah, Hidr i Mehdiya, alejhimus-selam !

Posle svoga godišnjeg sastanka na Mevsimu mekanskom, oni dadnu svoju izjavu erenlerima, koja uvijek glasi:

مَا شَاءَ اللَّهُ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا يَسْوَقُ الْخَيْرَ إِلَّا اللَّهُ  
مَا شَاءَ اللَّهُ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا يَصْرُفُ السُّوءَ إِلَّا اللَّهُ  
مَا شَاءَ اللَّهُ مَا شَاءَ اللَّهُ مَا يَكُونُ مِنْ نِعْمَةٍ إِلَّا اللَّهُ  
مَا شَاءَ اللَّهُ مَا شَاءَ اللَّهُ تَوَكَّلْنَا عَلَى اللَّهِ  
حَسْبُنَا اللَّهُ وَنَعْمَ الْوَكِيلُ

MA ŠA-ALLAH, MA ŠA-AELIAH,  
MA ŠA-ALLAH, MA ŠAELLAH,  
MA ŠA-ALLAH, MA ŠAELLAH,  
MA ŠA-ALLAH, MA ŠAELLAH,  
HASBUNALLAH, HASBUNALLAH  
MA ŠA-ALIAH, MA ŠAELLAH,

SVAKO DOBRO SAMO ALLAH,  
ZLO SPRJEČAVA SAMO ALLAH,  
BLAGODARAN NAM JE ALLAH,  
NAŠ GARANT JE SAMO ALLAH,  
NIKO DRUGI SAMO ALLAH,  
NAŠ GARANT JE SAMO ALLAH!

Ma ša-Allah sve viči  
Kada Allah što hoće

Budi blizak ti sreći,  
Niko spriječit' ga neće !

Allah, Allah, ma ša-Allah

la ilahe illallah !!!

## ILMIHAL SA SROČENIM PRIJEVODOM

Blagodaran je Allah  
Zlo nam ne daj, ej Allah

Allah, Allah ma ša-Allah,  
Hajr nam podaj, ja Allah !

Ma ša-Allah istina  
Što On hoće to biva

Objava Mu svevišnja,  
Istina je predivna !

**HASBUNALLAH, HAKK ALLAH  
LA ILAHE ILLALLAH  
MUHAMMEDUN RESULULLAH !!!**

